PDF 4 KURD

ماچێک بە تامی خۆڵەمێش

ڕەنگی پێی ئاو

وەرگێڕانی:
توانا ئەمین

www.fb.com/PDFkurd

PDF 4 KURD

دەنگی پێی ئاو

و

ماچێک بەتامی خۆڵەمێش

like on Facebook

www.fb.com/PDF kurd

گوڵچنی شیعر

وەرگێڕانی: توانا ئەمین

هەموو کتێبە نوێیەکان تەنها لە پەیجی کتێبی PDF لە فەیسبووک

لایکی پەیجەکەمان بکەن نوێترین کتێب بێ بەرامبەر داونلۆد بکەن

PDF 4 KURD

لە بڵاوکراوەکانی دەزگای ڕۆشنبیریی جەمال عیرفان

سەرپەرشتیاری زنجیرەی کتێب: بەختیار سەعید

- ناوی کتێب: دەنگی پێی ئاو و ماچێک بە تامی خۆڵەمێش
- بابەت: شیعر
- وەرگێڕانی: توانا ئەمین
- دیزاینی بەرگ و ناوەوە: وەرگێڕ
- تیراژ : (٥٠٠) دانە
- چاپ : یەکەم (2014)
- نرخ: (٧٥٠٠) دینار

لەبەڕێوەبەرایەتی گشتی کتێبخانە گشتییەکان ژمارەی (١٨٤٠)ی

ساڵی ٢٠١٤ پێ دراوە.

ناونیشانی دەزگای ڕۆشنبیریی جەمال عیرفان:

سلێمانی- کاسۆمۆڵ- بەرانبەر مزگەوتی گەورە- نهۆمی ٤

لەسەر ئەرکی (د.تەها ڕەسوڵ) چاپ کراوە.

PDF 4 KURD
www.fb.com/PDFkurd

دەنگی پێی ئاو و
ماچێك بەتامی خۆڵەمێش

ئەم وەرگێرانە بۆ:

لازۆ..

بۆ دڵپاکییەکانی.. بۆ دڵڕەقییەکانی..!

PDF 4 KURD

دەنگی پێی ئاو

شیعری: سوهراب سپهری

PDF 4 KURD

خەڵکی کاشانم
ڕۆژگارم خەراپ نییە
تیکە نانێکم هەیە،
وردە هۆشێک،
سەرە دەرزییەك مەیل..
دایکێکم هەیە؛
نیان تر لە گەڵای درەخت
دۆستانێك؛
باشتر لە ئاوی ڕەوان..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

من؛

دەستنوێژ بە ترپەی پەنجەرەکان هەڵدەگرم

لە نوێژمدا؛

مانگ ڕەوانە،

شەبەنگ دەڕوات..

لەو دیو نوێژمەوە؛

بەرد دیارە..

هەموو نوونی* نوێژم بووە بە بلور

---

*نوون: ذرە، زەڕڕە.

من کاتێك نوێژ دەکەم؛
بـا؛
بانگەکەی لەسەر منارەی سەرووەوە** فەرموو بێ
من نوێژم
لە دوای "تکبیرە الاحرام"***ی ئاڵفەوە دەکەم
دوای "قدقامت"****ی شەپۆل

** سەروو: مەبەست لە (درەختی سەروو)وە.

*** تکبیـرة لاحـرام: بەرزکـردنەوەی دەسـت بـۆ ئاسـتی گـوێچکە و نییەت هێنانی نوێژ.

PDF 4 KURD

کەعبەم لە کەنار ئاو
کەعبەم لە ژێر ئەقاقیاکاندایە*
کەعبەم وەك نەسیم،
باخ بە باخ دەڕوات،
دەڕوات شار بە شار..

**** قدقامت: قامەتکردن، وتنی چەند دێرێک، لای موسوڵمانەکان پێش دابەستنی نوێژی، بەتایبەت لە نوێژی جەماعەتدا.و

* ئەقاقیا: یان ئەکاکیا، درەختێکی جوانی گوڵ سپی یان ئەرخەوانییە، کە گوڵەکانی لە شێوەی هیشووی دروست دەکات، لە بنەڕەتدا ناوەکە یونانییە Acacia .و

"حجر الاسود"** ی من ڕۆشنیی باخچەیە
خەڵکی کاشانم
پیشەم نیگارکێشانە: جارجاری؛ قەفەسێك
دروست دەکەم لە ڕەنگ، دەیفرۆشم بە ئێوە..
تا بە ئاوازی گوڵاڵەسوورەیەك کە تێیدا بەندە
دڵی تەنیایتان تازەبێتەوە..
چ خەیاڵێکە، چ خەیاڵێك،... دەزانم
خامم* بێ گیانە
باش دەزانم حەوزی نیگاری من؛
بێ ماسییە..

** حجــر الاســود: بەردە ڕەشــەکە، بەردێکــی ڕەشــی پیــرۆزە لای مســـوڵمانەکان، لەکـــاتی تەوافـــی کەعـــبەدا، مـــاچی دەکەن، بەپێـــی لێکـــۆڵینەوەیەکی زانکـــۆی کۆپنهـــاگن، ئەو بەردە لە جێگـــایەکی تـــرەوە براوە بۆ ئەوێ و لە ڕاستیشدا، لە دەرەوەی زەوییەوە هاتووە!و

* خـــام: مەبەســـت لێـــی پەردە یـــان ئەو پـــارچە قوماشـــەیە کە نیگارکێشـــەکان لەبەرانـــبەر خۆیانـــدا دایـــدەنێن و تـــابلۆکەی لەســـەر دەکێشن.و

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

خەڵكی كاشانم

ڕەچەڵەكم لەوانەیە بچێتەوە سەر؛
گیایەك لە هیندستان،
سەر؛
گڵینەیەك لە خاكی "سیلەك"*..
ڕەچەڵەكم ڕەنگە؛
بە سۆزانییەكی شاری بوخارا* بگاتەوە..

---

*سیلەك: ناوی یەكەمین شارستانێتی ئێرانییە كە مێژووەكەی دەگەڕێتەوە بۆ ٥٥٠٠ ساڵ بەر لە ئێستا، شوێنی ئەم شارستانییەتە دەكەوێتە دووری سێ كیلۆمەتر لە باشوری ڕۆژئاوای شاری (كاشان)، كاشانیش؛ شوێنی لە دایكبوونی سوهرابە. و

*بوخارا: یەكێكە لە شارە دێرینەكانی ڕۆژهەڵات، لە كۆندا مەڵبەندی زانین بووە و هەمیشە ناوەكەی لەگەڵ شاری دەستەخۆشكیدا (سەمەرقەند) پێكەوە دێن. بوخارا دەكەوێتە باكوری ڕۆژهەڵاتی وڵاتی ئۆزبەكستانی ئێستاوە.و

PDF 4 KURD

باوکم؛
پاش دووجار گەڕانەوەی پەڕەسێلکەکان،
دوای دوو بەفر
دوای دوو سەرخەوشکاندن لە هەیوان
باوکم؛ لەو دیو زەمەنەوە مردووە..
باوکم کاتێ مرد؛
ئاسمان شین بوو..
دایکم بێ ئاگا لە خەو ڕاچڵەکی،
خوشکم شەنگ بووەوە..
باوکم کاتێ مرد؛
پاسەوانەکان هەموویان شاعیربوون..

کابرای بەقاڵ لێی پرسیم:

چەند مەن* کاڵەکت دەوێ؟

من لێم پرسی:

دڵی خۆش سیری* بە چەندە؟

---

*مەن: یەکەیەکی کێشانەیە، بەرانبەرە بە ٣ کیلۆگرام.و

*سیر: یەکەیەکی کێشانەیە، بەرانبەرە بە ٧٥ گرام. و

PDF 4 KURD

باوکم نیگاری دەکێشا
سازیشی دروست دەکرد، سازیشی دەژەنی
خەتێکی خۆشیشی هەبوو..

PDF 4 KURD

باخی ئێمە؛
لای سێبەری دانابیەوە بوو..
باخی ئێمە؛
جێژوانی پێکەوە گرێدانی هەست و گیا
باخی ئێمە؛
خاڵی بەیەك گەیشتنی نیگا و قەفەس و ئاوێنە بوو..
باخی ئێمە؛
ڕەنگبێ کەوانێك لە بازنەی سەوزی خۆشبەختی
بووبێ..

PDF 4 KURD

میوەی کاڵی خودام،
ئەو ڕۆژانە؛ لە خەونمدا دەجوو..
ئاوم بەبێ فەلسەفە دەخواردەوە
تووم بەبێ زانست دەتەکاند..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

تا هەنارێك شەقی دەبرد،
دەست دەبووە فوارەی تکا
تا کلاوکورەیەك دەیخوێند،
سینە لە تاسەی بیستندا دەسووتا
کە جارجارەش تەنیایی؛
ڕوخساری بەودیو پەنجەرەکەوە دەنووساند
شەوق دەهات، دەستی دەئاڵاندە گەردنی هەست
ئەندێشە؛ گەمەی دەکرد..

PDF 4 KURD

ژیان شتێ بوو؛
وەك بارینێكی جەژن، چنارێكی پڕ ڕێشۆڵە
ژیان ئەو دەمە؛
ڕیزێك لە نوور و بووكەشوشە بوو..
باوەشێك ئازادی بوو..
ژیان ئەو سەردەمە؛
حەوزێ مۆسیقا بوو..

منداڵی؛
بە پێدزە،
هێواش هێواش،
دوورکەوتەوە لە گەڕەکی پووشکەبەقوونەکان..
من باری خۆم لێکنا،
لە شاری خەیاڵاتەوە ڕۆیشتم،
دڵم؛ لە تاو غوربەتی پووشکەبەقوونەکان پڕ..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

من چوومە میوانیی دونیا:
من بۆ دەشتی خەم،
من بۆ باخی عیرفان،
من بۆ هەیوانی چراخانی زانست چووم
بە پلەی مەزهەبدا چوومە سەری
تا ئەوسەری کوچەی گومان..
تا هەوای فێنکی هیچ نەویستن
تا شەوی تەڕی موحیبەت، ڕۆیشتم..

من بۆ دیداری کەسێ ڕۆیشتم لەو سەری عەشق

ڕۆیشتم، ڕۆیشتم تـــا ژن

تا چرای لەززەت..

تا بێ دەنگیی تکا

تا شەقەی باڵی تەنیایی..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

شتگەلێکم دی لەسەر زەوی:
منداڵێکم دی؛
مانگی بۆن دەکرد
قەفەسێکی بێ دەرگام دی؛
ڕۆشنایی لەناویا باڵەفڕەی دەکرد..
پەیژەیەك؛
کە عەشق پیایدا سەر دەکەوتە سەربانی مەلەکوت

www.fb.com/PDFkurd

من ژنێکم دی؛
نووری لە دەسکەواندا دەکوتی..
فراوین*؛
لەسەر سفرەکەیان نان هەبوو،
سەوزە هەبوو،
دەورییەك شەونم،
قاپی گەرمی خۆشەویستی هەبوو..

*فراوین: نانی نیوەڕۆ. و

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

من گەدایەکم دی؛
دەرگا بەدەرگا دەگەڕا و
نەغمەی کڵاونەی* سواڵ دەکرد..
کەنناسێك؛
نوێژی بۆ توێکڵە کاڵەکێ دەخوێند..

*کـــڵاونە: باڵنـــــدەیەکی بچکـــۆلەیەی خۆشـــخوانە کەمێـــک لە چۆلەکەپاســـاری گەورەتـــرە و شـــێوەی قـــاوەییە و تـــاجێکی جـــوانی لە شێوەی کڵاو بەسەرەوەیە.

بەرخێکم دی؛
کۆلارەی دەجوو
من وڵاخێکم دی؛
لە وێنجە تێ دەگەیشت
لە کۆزی "نەسیحەت" دا؛
گایەکم دی، تێر..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

شاعیرێکم دی؛
لە ساتی پەیڤیندا،
بە گوڵە سەوسەنی دەگوت: "جەنابتان"

من کتێبێکم دی؛
سەراپای واژەکانی لە ڕەگەزی بلوور

کاغەزێکم دی؛
لە ڕەگەزی بەهار
مۆزەخانەیەکم دی؛
دوور لە سەوزایی
مزگەوتێك؛
دوور لە ئاو
لە سەر سەرینی فەقێیەکی نائومێد؛
گۆزەیەکم دی
لێوڕێژ لە پرسیار..

PDF 4 KURD

ئێستریێکم دی؛
بارەکەی "ئینشا"
وشتریێکم دی؛
بارەکەی سەبەتەی بەتاڵی "پەند و ئەمسال"
عارفێکم دی؛
بارەکەی: "تتنها یاهوو"..

PDF 4 KURD

من شەمەندەفەرێکم دی؛
ڕۆشنایی دەبرد
من شەمەندەفەرێکم دی؛
فیقهی دەبرد و چەندە قورس دەڕۆیشت..
من شەمەندەفەرێکم دی؛
سیاسەتی دەبرد و (چەند خاڵیی دەڕۆیشت)
من شەمەندەفەرێکم دی؛
تۆوی نیلۆفەر و ئاوازی کەناریی دەبرد..

PDF 4 KURD

فڕۆکەیەکیش؛
کە لەو بەرزایی هەزاران پێیەوە
خاك لە شوشەکەیەوە دیار بوو:
پۆپنەی پەپووسلێمانەکە،
خاڵەکانی باڵی پەپوولە،
وێنەی بۆقێك لە حەوزدا،
تێپەڕینی مێشێك بە کوچەی تەنیاییدا،
تکای ڕوونی چۆلەکەیەك؛
وەختێك لەسەر چنارێکەوە دەفڕێتە سەر زەوی و
باڵغبوونی خۆر
باوەش پیاکردنی جوانی بووکەشووشە بە سپێدەیا..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

پلیکانەگەلێک؛
بۆ گوڵخانەی شەهوەت دەچوون
پلیکانەگەلێک؛
بۆ ژێرزەمینی ئەلکول دەچوون
پلیکانەگەلێک؛
بۆ قانونی سیسبوونی گوڵی سوور و
تێگەیشتنی ماتماتیکی ژیان..
پلیکانەگەلێک؛
بۆ سەربانی ئیشراق
پلیکانەگەلێک؛
بۆ سەکۆی تەجەللا دەچوون..

PDF 4 KURD

دایکم لەو خوارە؛
پیاڵەکانی لە یادەوەریی ڕووباردا دەشوشت..

شار دیار بوو:
بەرزایی هەندەسییەکانەی کۆنکریت،
ئاسن،
بەرد،
ساپیتەی بێ کۆتری سەدان ئوتوبووس..

گوڵفرۆشێك؛
گوڵەکانی خۆی هەڕاج دەکرد
لە نێوان دوو داریاسەمیندا؛
شاعیرێك جۆلانەی هەڵدەخست
کوڕێژکەیەك؛
بەردی دەگرتە دیواری قوتابخانە..

PDF 4 KURD

منداڵێ؛

ناوکە قەیسیی تف دەکردەوە

سەر بەرماڵی بێ ڕەنگی باوکی

بزنێکیش؛

لە "خەزەر"ی* نەخشەی جوگرافیادا ئاوی دەخواردەوە..

---

*خەزەر: یان قەزوین ناوی گەورەترین دەریای جیهانە، کە کەوتۆتە نێوان هەر پێنج وڵاتی؛ ڕوسیا، ئێران، ئازەربایجان، تورکمانستان، کازاخستانەوە.

تەنافێکی جلهەڵواسین دیار بوو؛
ستیانێکی بێ سرەوت..

پێچکەی پەیتونێک؛*
لە حەسرەت دۆشدامانی ئەسپ..
ئەسپ؛
لە حەسرەت خەوتنی پەیتونچی..
کابرای پەیتونچی؛
لە حەسرەتی مەرگ..

*پەیتون: گالیسکە، یایلی، تریشقە، گاری. و

عەشق دیاربوو، شەپۆل دیار بوو
بەفر دیار بوو، دۆستایەتی دیار بوو
وشە دیار بوو
ئاو دیار بوو؛
وێنەی شتەکان لە ئاودا..
نسێی فێنکی خڕۆکە؛
لە گەرمی خوێندا..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

لای شێداریی ژیان؛
خۆرهەڵاتی کۆڤانی کانگای مرۆڤایەتی
وەرزی وێڵگەردی؛
بە کۆڵانی ژندا
بۆنی تەنیایی؛
لە کۆڵانی وەرزدا..

بەدەستی هاوینەوە؛
باوەشێنێک دیار بوو..

گەشتی تۆو بەرەو گوڵ
گەشتی لاولاو لەمماڵەوەوە بۆ ئەوماڵ
گەشتی مانگ ڕووەو حەوز..

PDF 4 KURD

هەڵقوڵینی گوڵەپایزێ* لە عەرد
ڕژانی خەڵفی مێو بە دیواردا
بارینی شەونم بەسەر پردی خەودا
بازدانی شادی لە خەندەقی مەرگەوە..
تێپەڕینی کارەسات لەودیو قسەوە

*گوڵەپایزێ: یان گوڵی حەسرەت، گوڵێکی سپی و وەنەشەیییە، پایزان سەر دەردەهێنێت. و

شەڕی کڵاوڕۆژنە؛
لەگەڵ پاڕانەوەی ڕووناکیی..
شەڕی پلیکانەیەك؛
لەگەڵ پێی بەرزی خۆر..
شەڕی تەنیایی؛
لەگەڵ ئاوازێ..
شەڕی جوانیی هەرمێکان؛
لەگەڵ بەتاڵایی زەمبیلەیەکا..

PDF 4 KURD

شەڕی خوێناوی هەنار و ددان
شەڕی "نازیی"ەکان؛
لەگەڵ لقێ نازناز..
شەڕی تووتی و ڕەوانبێژیی لەگەڵیەك
شەڕی نێوچەوان؛
لەگەڵ ساردیی بەردەمۆر..

هێرشی کاشیی مزگەوت؛
بۆ سەر سوژدە..
هێرشی بـا؛
بۆ سەر بەرزبوونەوەی بڵقی سابوون..
هێرشی سوپای پەپوولە؛
بۆ بەرنامەی "قەڵاچۆکردنی ئافات"
هێرشی دەستەیەك پووشکەبەقوونە؛
بۆ راقی* کرێکارانی دانانی بۆریی..
هێرشی تابووری ڕەشی قەڵەمقامیش؛
بۆسەر پیتە قوڕقوشمیەکان
هێرشی وشە؛
بۆ چەناگەی شاعیر..

---

*راق؛ صەف، ڕیز. و

فەتحی سەدەیەك؛
بە دەستی شیعرێك..
فەتحی باخێك؛
بە دەستی ڕیشۆڵەیەك..
فەتحی كۆلانێك؛
بە دەستی دوو سلاو..
فەتحی شارێك؛
بە دەستی سێ چوار ئەسپسواری دارینە
فەتحی جەژنێك؛
بە دەستی دوو بووكەشوشە و تۆپێك..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

کوژرانی شەقشەقەیە؛
لە سەر دۆشەکی عەسران..
کوژرانی چیرۆکێک؛
لە سەر سیلەی کۆلانی خەو..
کوژرانی خەمێک؛
بە فەرمانی سروود..
کوژرانی تریفەی مانگ؛
بە ئەمری نیۆن..
کوژرانی داربییەک؛
بە دەستی "دەوڵەت"..
کوژرانی شاعیرێکی غەمگین؛
بە دەستی گوڵە بەفرینەیەک..

PDF 4 KURD

هەموو ڕووی زەوی دیار بوو:

نەزم؛

بە کۆڵانی گریکلاندا دەڕۆیشت..

پەپوو؛

لە "باخچە هەڵواسراوەکان"*دا دەیخوێند..

---

*باخچە هەڵواسراوەکان: باخی دیاری پاشای بابلییەکان (نەبوخەزنەسر)ە بۆ (سیمرامیس)ی هاوسەری لە ٦٠٥-٥٦٢ پ.ز دروست کراوە و یەکێکە لە حەوت شتە سەرسوڕهێنەرەکەی جیهان. بەرزایی ئەم باخە ١٠٠م بووە و شوێنەوارەکەی دەکەوێتە نزیک شاری حللە ئێستاوە لە ناوەڕاستی عێراق.و

PDF 4 KURD

بـا؛

له "ملەی خەیبەر".** ەوە،

باقەیەك پوش‌وپەلاشی مێژووی

ڕووەو خۆرهەلات دەمالێ..

**ملەی خەیبەر: ڕێگایەکەی سنووری نێوان پاکستان و ئەفغانستانی ئێستایە و پێشووتر ڕێی داگیرکردنی هند بووە و له ئەسکەندەری مەکدۆنییەوە تا سولتان محمدی غەزنەوی و تەیموری لەنگ و نادرشاش، سوپای خۆیان بەم ڕێگایەدا بردووە بۆ ڕۆژهەلاتی دوور.

PDF 4 KURD

به سەر دەریاچەی ئارامی "نگین"*دا؛
قایغێ گوڵی دەبرد
لە "بەنارەس"؛**
لە سەری هەر کۆڵانێکا؛
چرایەکی هەمیشەیی، ڕۆشن بوو..!

---

* دەریاچەی نگین: کەوتۆتە ڕۆژهەڵاتی چیای (زەبرون) لە ویلایەتی کشمیر و یەکێک لە شوێنە گەشتیارییەکانی ناوچەکەیە. ئەم دەریاچەیە درێژییەکەی ٦٣کم و چواردەوەی بە بی و سنوبەر ڕازوەتەوە.

** بەنارس: شارێکی مێژوویە لە باکوری ڕۆژهەڵاتی لە هیندستان، ئەم شارە لای هیندۆسەکان پیرۆزیی تایبەتی خۆی هەیە.

خەڵکانم دی
شارانم دی..
دەشتان و کێوانم دی
ئاوم دی، خاکم دی..
ڕووناکیی و تاریکییم دی
گیاکانم لە ڕووناکیی و
گیاکانم لە تاریکییدا دی
گیانەوەرم لە ڕووناکیی و
گیانەوەرم لە تاریکییدا دی
بونیامم لە ڕووناکیی و
بونیامم لە تاریکییدا دی..

PDF 4 KURD

خەڵکی کاشانم، بەڵام
شاری من کاشان نیە
شاری من ون بووە..
من بە هەدادان،
بە پەلەپڕوسکێ
ماڵێکم لەودیوی تری شەووە چێ کرد..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

من لەمماڵەدا؛

لە گومناویی شێداری گیاوە نزیکم..

من؛

دەنگی هەناسەی باخچە دەژنەفم..

دەنگی تاریکییش؛

وەختێ لە گەڵایەکەوە دەومرێ..

دەنگی کۆکەی ڕووناکییش؛

لەودیو دارێ..

PDF 4 KURD

پژمینی ئاو؛
لە درزی هەر بەردێکدا..
جیکەجیکی پەڕەسێلکە؛
لە ساپیتەی بەهار..
دەنگی زوڵاڵی
کردنەوە و داخستنی پەنجەرەی تەنیاییش..

دەنگی پاکی
داماڵینی کاژی نهێنی غەشق..
کەڵەکەبوونی
تاسەی فڕین لە باڵدا..
قڵیشانی
خۆپارێزی ڕۆح..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

من؛
دەنگی پێی تکا دەژنەفم و
دەنگی پێی یاسای خوێن
لە دەمارا..
ترپەی سپێدەی
چاڵی کۆترەکان
دڵە کوتێی شەوی هەینی..

ڕۆیشتنی گوڵەمێخەك
بە ئەندێشەدا..
حیلەی ڕوونی حەقیقەت؛
لە دوور..
من دەنگی وژەی مادە
دەبیستم..
دەنگی پێڵاوی ئیمان؛
لە کۆڵانی ئارەزودا..
دەنگی باران؛
لە سەر پێڵوی تەڕی عەشق
لە سەر مۆسیقای خەمناکی باڵغبوون
لە سەر ئاوازی هەنارستانەکان..

PDF 4 KURD

دەنگی شکانی شووشەی شادی لە شەودا
قڕاش قڕاش* بوونی کاغەزی جوانیی
پڕ و خاڵیبوونەوەی کاسەی غوربەت لە بادا

*قــڕاش قــڕاش: لەتوپەتبــوون، دەنگــی کــاغەز لەکــاتی دڕان و پارچەپارچە بووندا.

من؛

له دەستپێکی زەوییەوە نزیکم..

ترپەی دڵی گوڵەکان دەگرم..

ئاشنام بە چارەنوسی تەڕی ئاو

بە ڕاهاتنی سەوزی درەخت..

PDF 4 KURD

ڕۆحی من؛
بەرەو لای تازەیی شتەکان بەڕێوەیە..
ڕۆحی من؛
گەنجە..
ڕۆحی من؛
جاری وا هەیە لە خۆشیان،
کۆکە دەیگری..

PDF 4 KURD

ڕۆحی من؛
بێ ئیشە:
دڵۆپی باران و
درزی خشتەکان
دەژمێرێ..
ڕۆحی من؛
جاری وایە هەیە؛
وەك بەردێکی سەرەڕێ
حەقیقەتی هەیە..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

من نەم بینی؛
دوو سنەوبەر
دوژمنی یەك بن..
من نەم بینی؛
بییەك
سێبەرەکەی خۆی بفرۆشێ بە زەوی..
نارەوەن؛
بە خۆڕایی لقی خۆی
دەبەخشێتە قەلەڕەش..

لە هەر جێیەك گەڵایەك هەبێ؛
حەزی من لەوێ. دەپشکوێ..
پنجی خەشخاش
لە لالاقی* بووندا شۆردومییەوە..

هەموو کتێبە نوێیەکان تەنها لە پەیجی کتێبی PDF لە فەیسبووک

لایکی پەیجەکەمان بکەو نوێترین کتێب بێ بەرامبەر داونلۆد بکەن

*لالاف: سێڵاو، لافاو.

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

وەك باڵی مێروو؛
قورسایی کازیوە دەزانم..
مینا گوڵدانێك؛
گوێ بۆ مۆسیقای نیا* ڕا دەدێرم..
بەوێنەی زەمبیلەی پڕ لە میوە؛
(تـا)ی بەرزی گەییمن هەیە..
وەك مەیخانەیەك؛
لە سەر سنووری سستییدام..
وەك کۆشکێکی کەنار دەریا؛
نیگەرانم بە کشانی بەرزی ئەبەدیی..

*نیا: پەوان.

PDF 4 KURD

تا بخوازی؛ خۆر..

تا بخوازی؛ پەیوەندی..

تا بخوازی؛ فرەبوون..

من؛

بە سێوێك دڵخۆشم و

بە بۆنکردنی پنچە گوڵەبەیبوونێ..

من؛

بە ئاوێنەیەك،

بەیەك دۆستایەتی خاوێن ڕازی دەبم..

من پێناکەنم گەر؛
میزەڵانێك بتەقێ..
پێناکەنم گەر؛
فەلسەفەیەك؛
مانگ بکات بە دوو لەتەوە..
من؛
شەقەی باڵی کوڵەفرە دەناسمەوە..
ڕەنگی ژێر سنگی تودمرە،*
جێ پێی بزنە کێویی..

*تـودەرە: چەشـنە باڵنـدەیەکی گەورەی جـوانە، ڕەنگـی خۆڵەمیشـییە و پەڵەی ڕەشـی تێـدایە، بەزۆری لە بیابـان، یـان دەشـتە وشـکەکاندا دەژی.و

باش دەزانم؛
ڕێواس لە کوێ دەڕوێ،
ڕیشۆڵە کەی دێ،
کەو کەی دەخوێنێ،
باز کەی دەمرێ و
مانگ لە خەونی بیاباندا چییە..
مەرگ لە چڵی تکادا و
توترکی چێژ،
لە ژێر ددانی پێکەوە نووستندا..

PDF 4 KURD

ژیان؛
خدێیەکی* خۆشە!
ژیان؛
پەڕوباڵێکی هەیە
بە فراوانیی مەرگ
بازێکی هەیە
بە ئەندازەی عەشق
ژیان؛
شتێك نیە،
لەسەر لێواری تاقی ڕاهاتن
لە یادی من و تۆ بچێێتەوە..

---

*خدێ: رسم، عادەت، عورف.

ژیان؛
ڕاکێشانی دەستێکە کە دەچنێ..
ژیان؛
نۆبەرەی هەنجیرەڕەشەیە،
لە زاری تورتی هاویندا..
ژیان؛
دووری درەختە،
بە چاوی مێروو..

PDF 4 KURD

ژیان؛
ئەزموونی شەمشەمەکوێرەیە،
لە تاریکییا..
ژیان؛
هەستی غەریبییە،
کە باڵندەیەکی کۆچەریی هەیەتی..

PDF 4 KURD

ژیان؛
فیقەی شەمەنەفەرێکە
کە لە خەونی پردێکدا پێچ دەکاتەوە..
ژیان؛
بینینی باخچەیەکە
لە شوشەی داخراوی فڕۆکەیەکەوە..
هەواڵی ڕۆیشتنی موشەکە
بۆ بۆشایی..
دەست لێدانی
تەنیایی "مانگ"ە..
خەیاڵی بۆنکردنی گوڵێکە
لە ئەستێرەیەکی دی..!

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

ژیان؛

شتێ دەفرێکە..

ژیان؛

دۆزینەوەی سکەیەکی دە فلسییە

لە جۆگەی شەقامدا..

www.fb.com/PDFkurd

ژیان؛

"ڕەگی دووجا"ی ئاوێنەیە..

ژیان؛

گوڵ بە" توان"ی ئەبەدیەتە..

ژیان؛

"لێکدان"ی زەوییە

بە لێدانی دڵی ئێمە..

ژیان؛

"هەندەسە"ی سادە و

یەکسانی هەناسەکانە..

لە هەرجێیەك بم،

هەم..

ئاسمان

هی منە..

پەنجەرە،

ئەندێشە،

هەوا،

عەشق،

زەوی هی منە..

جا کەی گرنگە

گەر جاروباری؛

هەڵتۆقێ قارچکەکانی غوربەت..؟

PDF 4 KURD

من نازانم بۆ دەڵێن:

ئەسپ حەیوانێکی نەجیبە،

کۆتر جوانە..!

بۆچی لە قەفەسی کەسدا؛

سیسارکەکەچەڵە نییە؟

گوڵەکێویلە؛

چی کەمترە لە گوڵاڵەسوورە؟

PDF 4 KURD

چاوەکان دەبێ بشۆین و
جۆرێکی تر دەبێ ببینین..
پەیڤەکان دەبێ بشۆین؛
پەیڤ دەبێ خۆی بـا،
پەیڤ دەبێ خۆی باران بێ..

PDF 4 KURD

دەبێت چەترەکان داخەین و
بەژێر باراندا بڕۆین..
ئەندێشە،
یادەوەری،
دەبێ بیانبەینە ژێر باران..
لەگەڵ هەموو خەڵکی شار؛
دەبێ بە ژێر باراندا بڕۆین..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

دەبێ لەژێر باراندا؛
دۆست ببینین..
دەبێ لە ژێر باراندا؛
لە عەشق بگەڕێین..
دەبێ لە ژێرباراندا؛
لەگەڵ ژن بنوین..
دەبێ لە ژێر باراندا؛
یاریی بکەین..
دەبێ لە ژێر باراندا؛
شت بنووسین،
قسە بکەین،
نیلۆفەر بڕوێنین..

ژیان؛
تەڕبوونی سەرتاپایە..
ژیان؛
خۆنوقوم کردنە لە گۆلی "ئێستا"یا..

جلەکانمان دابکەنین:
ئاو،
هەنگاوێکە..

PDF 4 KURD

دەم بکەینەوە؛ ئەگەر مانگ هەڵهات..
نەڵێین شەو شتێکی خراپە و
نەڵێین گوڵئەستێرە لە بینینی باخ بێ خەبەرە..

هەموو کتێبە نوێیەکان تەنها لە پەیجی کتێبی PDF لە فەیسبووک

لایکی پەیجەکەمان بکەو نوێترین کتێب بێ بەرامبەر داونلۆد بکەن

زەمیلەیەك بهێنین و
بیبەین؛
ئەم هەموو سووورە،
ئەم هەموو سەوزە..

PDF 4 KURD

بەیانیان نانەحاجیلە بخۆین و
نەمامێك بڕوێنین؛
لە پێچی هەر قسەیەکا..
بچێنین؛
لە نێوان دوو قسەی خەراپدا
تۆوی بێ دەنگیی..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

نەیخوێنینەوە؛
کتێبێك بـا تیایدا هەڵناکات..
کتێبێك؛
پێستی شەونمی تەڕ نیە..
کتێبێك؛
خانەکان تیایدا بێ ڕەهەندن..

PDF 4 KURD

نەخوازین؛
مێش لەسەر پەنجەی سروشت هەڵفڕێ..
نەخوازین؛
پڵنگ لە دەرگای خەلیقەتەوە بڕواتە دەر..
بزانین؛
ئەگەر کرم نەبا ، ژیان شتێکی کەم دەبوو..
ئەگەریش "خونج"* نەبایە؛
یاسای درەخت زیانی پێ دەگەیی..

---

* خونج: کرمێکی سەوزە لە شێوەی هەزارپێ، ژمارەیەک پێی نۆر و قەڵەوی هەیە، لەسەر درەخت دەژی، دەڵێن کە سودمەندە بۆ خواردنی مشەخۆرەکانی درەختەکە و بەمەش خزمەت بە درەخت دەکات. و

گەر مەرگ نەبا؛
دەستی ئێمە بەدووای شتێکدا دەگەڕا..
بشزانین؛
ئەگەر ڕووناکی نەبا،
لۆژیکی زیندووی فڕین دەگۆڕا..
بزانین؛
بەر لە مەرجان،
بۆشاییەك لە خەیاڵی دەریاکاندا هەبووە..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

نەپرسین؛
ئێمە لە کوێین؟
بۆن؛
بە پاتۆنیای تازەی نەخۆشخانەوە بکەین..

نەپرسین؛
فوارەی بەخت لە کوێیە..
نەپرسین؛
دڵی حەقیقەت بۆ شینە..
نەشپرسین؛
باوانی چ نەسیمێك،
چۆن شەوێکیان هەبووە؟

PDF 4 KURD

لە ڕابردوودا؛
بۆشایی زیندوو نییە
لە ڕابردوودا؛
باڵندە ناخوێنێ..

PDF 4 KURD

لە ڕابردوودا؛
بـا نایەت..
لە ڕابردوودا؛
پەنجەرەی سەوزی سنەوبەر داخراوە..
لە ڕابردوودا؛
فرِفرۆکەکان تۆزیان لێ نیشتووە..
لە ڕابردوودا؛
ماندوێتی؛ مێژووە..
لە ڕابردوودا؛
یادەوەریی شەپۆل،
بەسەر کەناری سەدەفی ساردوسڕا دەڕژێ..

PDF 4 KURD

بڕۆینه کەنار دەریا
تۆڕ لە ئاو بهاوێین و
تەڕیی لە ئاوا بگرین..
دەنکە زیخی؛
لە عەرد هەڵگرینەوە..
هەست بە قورسایی
بوون بکەین..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

قسەی ناخۆش بە تریفە نەڵێین؛

ئەگەر تـامان لێهات..

(بینیومە جاروبار لە تـادا؛

مانگ هاتۆتە خواری،

دەست؛

گەیشتووە بە کەشکەلانی فەلەك..

PDF 4 KURD

بینیومە فنس*
زوڵاڵتر خوێندویێتی..
کە جارۆبار قاچم بریندار بووە؛
بە بەرزونزمی زەوی فێرکردووم..
جاروبار لە پێخەفی نەخۆشیمدا؛
قەبارەی گوڵ،
چەند بەرانبەر بووە
گەورەتر بووە قەبارەی نارنج،
ڕووناکی چرا..)

*فنس: باڵندەیەکی بچوکەلەیە، وەک بولبول و کەناری دەنگخۆشە و.

PDF 4 KURD

لە مەرگ نەترسین..

(مەرگ؛

کۆتایی کۆتر نییە..

مەرگ؛

ئەودیوی سیسرك نیە..

مەرگ؛

لە زەینی ئەقاقیەکاندا ڕەوانە..

مەرگ؛

لە ئاو و هەوای خۆشدا خەیاڵی سازگارە..

مەرگ؛

لە شەوی لادێدا،

لەبارەی سپێدەوە قسە دەکات..

PDF 4 KURD

مەرگ؛

لەگەڵ هێشوی ترێدا دێتە زارمانەوە..

مەرگ؛

لە قورگی "گەرووەسوور"دا دەخوێنێ..

مەرگ؛

بەرپرسیاری جوانیی باڵی پەروانەیە..

مەرگ؛

جاری وا هەیە ڕەیحانە دەچنێ..

مەرگ؛

جاری وا هەیە ڤۆدکا دەخواتەوە..

مەرگ جاری وا هەیە؛
لە سێبەردا دادەنیشێ و تەماشامان دەکات و
ئێمە هەمووومان دەزانین:
کە سێبەکانی چیز
پڕن لە ئۆکسجینی مەرگ..)

PDF 4 KURD

دەرگا دانەخەین
لەسەر قسەی زیندووی چارەنووس
کە لەودیو پەرژینی دەنگەوە دەیبیستین..

PDF 4 KURD

پەردە لادەین:
لێ گەڕێین؛
هەست هەوایەك هەڵمژێ..
لێ گەڕێین؛
گەورەبوون،
لە ژێر هەر پنجێك حەز دەكا،
دەوار هەڵدا..
لێ گەڕێین؛
غەریزە یاریی بكات..
پێڵاوەكانی داكەنێ و
بە شوێن وەرزەكاندا
بە سەر گوڵەكاندا باز بدا..

لێ گەڕێین؛
تەنیایی، گۆرانی بڵێت..
شت بنووسێ..
بچێتە سەرجادە..

PDF 4 KURD

ساده بین..
ساده بین چ له بەردەم پەنجەرەی بانکێکا،
چ لەژێر سێبەری درەختێکا..

PDF 4 KURD

ئیشی ئێمە نییە؛
زانینی "ڕاز"ی گوڵی سوور..

ڕەنگە
ئیشی ئێمە ئەوە بێ؛
لە "ئەفسوون"ی گوڵی سووردا
خۆنوقوم بکەین..
لەودیو داناییەوە؛
هەوار هەڵدەین..

دەستمان بەجەزبەی گەڵایەك بشۆین و
بچینە سەر سفرە..
سپێدان کاتێ خۆر هەڵدێ؛
لەدایك بین..
دڵەکوتێکان هەڵفڕێنین..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

بەسەر درکپێکردنی بۆشایی،
ڕەنگ،
دەنگ،
پەنجەرەدا ،
نم بپرژێنین..
ئاسمان؛
بخەینە نێوان دوو برگەی "بوون"ەوە
سییەکان؛
لە ئەبەدیەت، پڕ و خاڵیی کەینەوە..
باری زانست؛
لە پشتی پەرەسێلکەکان،
داگرینە سەر عەرد..

ناو؛

لە هەور،

لە چنار،

لە مێشوولە،

لە هاوین، بستێنییەوە..

بە سەر پێی تەڕی باراندا،

ڕووەو بەرزایی موحیبەت بڕۆین..

www.fb.com/PDFkurd

دەرگا؛
بە ڕووی
ئینسان و
ڕووناکی و
مێژوودا، بخەینە سەرپشت..

PDF 4 KURD

ئیشی ئێمە ڕەنگە ئەمە بێ؛
کە لە نێوان گوڵی نیلۆفەر و سەدە دا
بە شوێن گۆرانی حەقیقەتدا ڕابکەین..

کاشان- گوندی چنار

هاوینی ١٩٦٤

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

گەشتیار

شیعری: سوهراب سپهری

خۆرئاوابوون؛
لە ئامادەیی شەکەتی شتەکاندا
نیگایەکی چاوەڕوان، تەباری کاتی ئەبینی و
لەسەر مێزیش؛
ژاوەژاوی نۆبەرەی چەند میوەیەك
ڕووەو نادیاری ئاگایی مەرگ دەڕۆیی.

PDF 4 KURD

بــاش
بۆنی باخچەکەی
بەسەر فەرشی ئاسودەیی
داوێنی خزی ژیاندا
دەهێنا و دەبرد..

PDF 4 KURD

مینا باوەشێن،
هۆشیش؛
ڕووی ڕۆشنی گوڵی
بەدەستەوە گرتبوو،
باوەشێنی خۆی پێ دەکرد..

PDF 4 KURD • PDF 4 KURD
PDF 4 KURD
PDF 4 KURD • PDF 4 KURD

گەشتیار لە پاس دابەزی:
"چ ئاسمانێکی ساماڵە"! و
درێژایی شەقامی غوربەت؛
ئەوی لەگەڵ خۆی بردی..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

خۆرنشین بوو؛
دەنگی هۆشی گیاکان
دەهاتە گوێ
گەشتیار هاتبوو،
لەسەر کورسیەکی ڕەحەت
لە قەراغ چیمەنەکە
دانیشتبوو:

PDF 4 KURD

"دڵم تەنگە،
دڵم هێجگار تەنگە..
بەدرێژایی ڕێگا؛
بیرم لە شتێك دەكردەوە و
ڕەنگی پێدەشتەكان؛
هۆشیان لەسەردا نەدەهێشتم..

PDF 4 KURD

هێڵەکانی جادەکەش
لە خەمی دەشتەکاندا ون دەبوون
چ دەربەندگەلێکی سەیر!
ئەسپەکەت بیرە؛
سپێدە بوو،
هەروەکو واژەی پاکیی،
لە بێدەنگیی سەوزیی مێرگدا دەلەوەڕا..

ئەوجا؛
غوربەتی ڕەنگینی
گوندەکانی سەرەڕێ و
ئەوجا؛
تونێلەکان..
دڵم تەنگە
دڵم هێجگار تەنگە..

PDF 4 KURD

هیچ شتێك؛
نە ئەم چرکە بۆنخۆشانەی
کە بەسەر لقی نارنجەوە بێدەنگن و
نەش ئەم ڕاستگۆییە سەرزارییەی
لە بێدەنگیی نێوان
دوو گەڵای ئەم گوڵە شەوبۆیەدا..
نا، هیچ شتێك،
من لە هێرشی خاڵیی دەوروبەر
ڕزگار ناکا..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

هەستیش دەکەم؛
ئەم ئاوازە کێشدارەی پەژارە
هەتا ئەبەد
دەبیسترێت"

نیگای پیاوی گەشتیار
کەوتە سەر مێز:
"چەند جوانن ئەم سێوانە!
ژیان نەشئەی تەنیاییە"

خاوەنماڵ پرسیی:
- جوان یانی چی؟
- جوان؛ یانی دەربڕینی
عاشقانەی شێوەکان و
عەشق، تەنها عەشق
تۆ بە گەرمی
سێوی ئاشنا ئەکا..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

عەشق، تەنها عەشق
منی گەیاندە
پانتایی خەمی ژیانەکان..
منی گەیاندە ئەوەی؛
بتوانم ببمە مەلێك..
ئەی مەرهەمی خەمان..؟
دەنگی پەتیی
ئێکسیری دێ ئەم نۆشە..

ئێستا شەو داهات بوو،
چرا ڕۆشن بوو،
چایان دەخواردەوە..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

- بۆچی دڵت تەنگە،

ئەڵێی تەنیای..؟

- زۆر تەنیا..!

- وا بزانم

تووشی ڕەگی نادیاری ڕەنگەکان بوویت..

- تووشبوون یانی؛

- عاشق.

- بیربکەرەوە؛

چ تەنیایەکە

گەر ماسییەکی چکۆلە،

تووشی

دەریایەکی بێ سنوور ببێ..

- چ خەیاڵێکی ناسك و خەمناکە!

PDF 4 KURD

- خەمیش؛
بزەی شاراوەی نیگای گیایە
خەمیش؛
بۆ ڕەتکردنەوەی
یەکێتی شتەکان..

- خۆزگە بە گیایەکان؛
کە عاشقی ڕووناکین و
دەستی والای ڕووناکیش
لەسەر شانیانە..

PDF 4 KURD

- نا..
پێکگەیشتن مەحاڵە،
هەمیشە مەودایەك هەیە
گەرچی چەماوەیی ئاو؛
سەرینێکی باشە
بۆ خەوی دڵگیر و
تەڕی نیلۆفەر..

هەمیشە مەودایەك هەیە..

PDF 4 KURD

دەبێ تووش بی
دەنا سرتەی سەرسامیی
نێوان دوو قسە
حەرام دەبێ..!

عەشقیش؛
گەشتە
بە ڕۆشنایی لەرینەوەی
خەڵوەتی شتەکاندا
عەشقیش
دەنگی مەوداکانە..

PDF 4 KURD

دەنگی ئەو مەودایانەی؛
- کە نوقمی تێنەگەیشتن.
- نـا..
دەنگی ئەو مەودایانەی
کە وەك زیو بێگەردن و
بە بیستنی "هیچ"ێك
ڕەش هەڵئەگەڕێن.

PDF 4 KURD

عاشق هەمیشە تەنیایە و
دەستی عاشق
لەنێو دەستی ناسکی
چرکەکاندایە..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

ئەو و چرکەکان؛
دەچنە ئەوبەری ڕۆژ.
ئەو و چرکەکان؛
لەسەر نوور دەخەون.
ئەو و چرکەکان؛
باشترین کتێبی دونیا
بەئاو دەبەخشن و
چاك دەزانن؛
کە هیچ ماسییەك
هەرگیز
هەزار و یەك گرێی
ڕووباری نەکردۆتەوە.

نیوەشەوانیش؛
بە بەلەمی کۆنینەی ئیشراق
لە ئاوی هیدایەتدا ڕێ دەکەن و
تا تەجەللای سەرسامی
دەچنە پێشێ..

PDF 4 KURD

- هەوای قسەی تۆ
بونیام
بۆ تەلانی
باخی حیکایەتەکان دەبا..
لە دەمارەکانی
ئەم نەوایەدایە؛
چ خوێنێکی
تازەی خەمگین هەیە..!

حەوشەکە؛
ڕووناك بوو
بـا دەهات و
خوێنی شەویش؛
لە بێدەنگیی دوو پیاو
دەڕۆیی..

ژوور؛
خەڵوەتگەی پاکییە
بۆ بیرکردنەوە
دوورییەکانی چەند
سادەن..
دڵم هێجگار تەنگە
نیازی نووستنم نییە"

PDF 4 KURD

چووه لای پەنجەرەکەوە و
لەسەر کورسی قوماشە نەرمەکە
دانیشت:
"هێشتا هەر لە گەشتدام؛
هەست ئەکەم
لە ئاوەکانی جیهاندا؛
بەلەمێك هەیە و
من؛
سەرنشینی ئەو بەلەمەم و
هەزاران ساڵە
سروودی زیندووی
دەریاوانە کۆنەکان

PDF 4 KURD

بەگوێی
کڵاورۆژنەی وەرزەکاندا
دەخوێنم و
بەرەو پێشەوە دەئاژوێم..
گەشت؛
بۆ کوێم دەبا..؟

PDF 4 KURD

لە کوێ؛
شوێنپێیەك؛
نیوەناچڵ دەمێنێتەوە و
قەیتانی پێڵاو
بە پەنجە نەرمەکانی
ئارام بوونەوە، دەکرێتەوە..؟

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

مەنزڵگا کوێیە؛
ڕاخستنی فەرشێك و
بە ئاسوودەی دانیشتن و
گوێگرتن لە دەنگی
شوردنی قاپی
لە ژێر بەلووعەیەکی نزیك..؟

کام بەهار درەنگ دەکات و
ڕووی ڕۆح
پڕ ئەبێ لەگەڵای سەوز..؟

ئەبێ شەراب بخۆینەوە و
بە گەنجێتیی
سێبەردا بڕۆین
هەر ئەوەندە..!

PDF 4 KURD

ڕێی ژیان لە کوێیە..؟
من؛
لە چ لایەکەوە
دەگەمە پەپووسلێمانکە؟
گوێ بگرە؛
ئەم قسەیە بوو ،
لە تەواوی گەشتدا
هەمیشە
پەنجەرەی خەونمی
دەدابەیەکدا.

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

بەدرێژایی ڕێگاکە؛
چی بە گوێتدا
دەیخوێند؟
باش بیربکەرەوە؛
ناوکی پەنهانیی
ئەم نەوا پڕ نهێنییە
لە کوێیە..؟

چ شتێکە؛
پێڵوو دەگوشێت..؟
چ قورساییەکی گەرمی دڵڕفێنە..؟

PDF 4 KURD

گەشتێکی درێژ نەبوو:
کۆچی پەڕەسێلکە؛
لە قەبارەی کاتی
کەم دەکردەوە..
لە مشتومڕی
نێوان (با) و (لەوح)ەکانیشدا
ئاماژەکان
دەگەڕانەوە
بۆ سەرەتای هۆش..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

لەو دەقەیەدا
کە لە بەرزایی هاوینەوە
دەتڕوانیە (جاجرود)*ی خرۆشاو،
کە ڕیشۆڵەکان؛
خەونی سەوزی تۆیان
درویّنە دەکرد،
چی ڕووی دا..؟

---

* جاجرود: ناوی ڕوبارێکە لە ٣٠ کیلۆمەتری باکوری تاران، کە لە باکوری ڕۆژئاواوە بەرەو باشوری ڕۆژهەڵات سەربەرەوخوار دەڕوات.

PDF 4 KURD

وەرزیش؛
وەرزی درەو بوو
بە نیشتنەوەی ڕیشۆڵەیەك
لەسەر لقی سەرووییەك
كتێبی وەرز
هەڵدرایەوە و
دێڕی یەكەمی ئەمە بوو:
ژیان، غەفڵەتی ڕەنگینی دەقیقەیەكی (حەوا)یە

تەماشات دەکرد:

لە نێوان گا و چەمەندا؛

زەینی بـــا لرفەی دەهات..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

تەماشای یادگاریی
شاتووت
لەسەر پێستی وەرز ئەکرد...

ئامادەیی سەزی ڕەنگاڵەیەك؛
لە نێوان سێپەڕەکاندا
ڕووشانی ڕوخساری هەستی
سارێژ ئەکرد..

تەماشاکە؛
هەمیشە
ڕووشانێك هەیە
لە ڕوخساری هەستدا..
هەمیشە شتێك؛
وەك هوشیاریی خەو،
بە هێواشی هەنگاوی مەرگ
لە دواوە پێمان دەگات و
دەست دەخاتە سەرشانمان..

PDF 4 KURD

ئێمەش؛

گەرمیی پەنجە ڕۆشنەکانی ئەو

بەتەنیشت ڕووداوەکانەوە

وەك ژەهرێکی خۆش

دەنۆشین..

(ڤینیسیا)ت بیرە؟
سەرکەناڵە ئارامەکە؟
لە زایەڵەی مشتومڕی
نێوان ئاو و زەویدا
کە کات،
لەدوای ئاوێزەوە ئەبینرا؛
لەرینەوەی بەلەمەکە،
زەینی تۆی دەلەراندەوە:

PDF 4 KURD

تۆزی ڕاهاتن

هەمیشە

وا بەسەر

ڕێی ڕوانینەوە..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

هەمیشە دەبێ

بەهەناسەی نوێوە

بڕۆین و

دەبێ فوو بکەین..

تـا؛

ڕوخساری

ئاڵتونیی مەرگ

پاك پاك ببێتەوە..

لەکوێیە بەردی (ڕونوس)؟*
من لە دراوسییەتی
درەختێکەوە دێم

---

* بەردی ڕنوس: گوایا ناوی بەردێکە هەرکەسێک، ئەنگوستیلەیەک لەدەست بکات، کە نقێمەکەی لەو بەردە بێت، تۆشی خەم و خەفەت نابێت. و

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

لەسەر تویکڵەکەی؛
دەستە سادەکانی غوربەت
یادگارییەکی جێ هێشتبوو:
"بۆ یادگاریی لە دڵتەنگیدا، دێرێکم نووسی"

شەرابمان بدەنێ
دەبێ پەلە بکەین:

PDF 4 KURD

من؛
لە گەشتی داستانێکەوە
دێم و
وەك ئاو
هەموو داستانی
(سوهراب و نوشدارو)م**
لەبەرە.

** سوهراب و نوشدارو: ئاماژەیە بە بەشێکی شانامەی فیردەوسی بەناوی (سوهرابی کوڕی ڕۆستەم)، کە ڕەنگە لە کوردییەکەی خۆماندا بە (ڕۆستەم و زۆراب) ناسرابێت، کوڕو باوکێک، دوای ساڵەهای ساڵ لێکدابڕان، لە ئێران و توران لە ڕووداوێکدا ئاوقای یەک دەبن و باوکەکە کە ڕۆستەمی ناوە، سوهرابی کوڕی خۆی بە سەختی بریندار دەکات، پاشتر نیشانەی سەر سنگی دەبینێ و دەیناسێتەوە و دەزانێت کە کوڕەکەی خۆیەتی، دەنێرن تا (نوشدارو)ی بۆ بێت، کە مەرهەمێکی ئەفسانەییە بۆ زیندوو کردنەوەی مرۆڤ و لە کۆتایدا نوشدارو ناگات و سوهراب ئێوە خۆش و

PDF 4 KURD

سەفەر؛
منی بردە
بەردەرگای باخی چەند ساڵەییم و
وەستام؛
تا دڵم بسرەوێ،
دەنگی باڵەفڕێ هات و
کە دەرگا کرایەوە
لە تاو شاڵاوی حەقیقەت
کەوتم بە عەردا..

PDF 4 KURD

جارێکی تریش؛
لەژێر ئاسمانی
(مەزامیر)*دا
لەو گەشتەدا؛
کە لە کەنار
ڕوباری (بابل)**دا
هاتمەوە هۆش خۆم،
دەنگی عود نەدەهات

---

* مەزامیر: ناوی کتێبێکی ئاسمانییە کە (زەبور)یشی پێدەوترێت و کتێبی داود پێغەمبەرە. و

** ڕوباری بابل: ڕوبارێکە کە لە زنجیرە چیاکانی ئەلبورزی مازندەرانەوە سەرچاوە دەگرێت و بە ناو شاری بابل -یا بابول- دا دەڕوات و دەڕژێتە دەریای مازندەرانەوە. بۆ بەرچاوڕوونی خوێنەران؛ شاری بابل یەکێکە لە شارە قەرەباڵغەکانی پارێزگای مازندەران لە ئێران و جیایە لە پارێزگای (بابل)ی عێراق.

که باش گوێم گرت؛
دەنگی گریان دەهات
چەند عودێکی بێ ئۆقرەش
بە لقە تەڕەکانی داربیەکەوە
دەلەرینەوە..

PDF 4 KURD

لە ڕێڕەوی گەشتەکەدا؛
ڕاهیبە بێگەردە مەسیحیەکان
ئاماژەیان
بۆ تابلۆی خامۆشی
(ئیرمیای پێغەمبەر)*** دەکرد

***ئیرمیـای کـوڕی حەلقیـا: یەکێـک لە پێغەمبەرەکانی بەنی ئیسـرائیلە، کە ئەشـکەنجەیەکی زۆری دیـوە، بەلای جولەکەکانەوە ئێرمیـا دووەم گەورەتـرین پێغەمـبەری مێـژووی مرۆڤایەتییە. و

PDF 4 KURD

منیش بەدەنگی بەرز

(کیتاب جامیعە)[****]م

دەخوێندەوە..

[****] کیتـاب جـامعە: سـیفرێکە لە سـیفرەکانی تەورات، لە بـارەی سلێمانی کـوڕی داود_ـەوە نوسـراوە و بەشـێکی قـووڵی فەلسـەفییە لە تێڕامـان و قسـەکردن لەسـەر ئیمـان و گومـان، ئومێـد و بـێ ئومێـدی، جێژ و ئازار، مانای ژیان و پوچی..... و

PDF 4 KURD

چەند جوتیارێکی لوبنانیش

لەژێر سەدرێکی***** پیردا

دانیشتبوون و

بەروبوومی درەختەکانی خۆیان

لەزەینی خۆیاندا

حیساب دەکرد..

*****سەدر: ناوی درختێکە کە بەسەدری لوبنانی ناسراوە و لەشێوەی سنەوبەردایە، بەڵام لەو هەم بەرز تر و هەم قایموقۆڵ تر و دەڵێن کە زیاتر لە سێ هەزار ساڵ دەژی. بۆ یادهێنانەوە، ئالای وڵاتی لوبنان وێنەی درەختی سەدری تێدایە. و

لە تەنیشت ڕێی گەشتەکەدا؛
منالآنی نابینای عێراقی
تەماشای خەتی
لەوحەکەی
حامورابیان دەکرد..

لە گەشتەکەدا؛

چاوم بە ڕۆژنامەکانی جیهاندا

خشاند..

گەشتەکە دەڕۆیی و

بەژاوەژاوی سەنعەت

سەر ڕووی ڕەش داگەڕابوو؛

بۆنی ڕۆنی لێ ئەهات...

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

لەسەر خاکی گەشت؛
شووشەی بەتاڵی مەی و
قلێشانی غەریزە و
سێبەرەکانی دەرفەت
بەتەنیشت یەکەوە بوون.

لە میانی گەشتدا؛
لە سەرای سیلاوییەکانەوە
دەنگی کۆکە دەهات.

ژنە سۆزانییەکان؛
هێڵی ڕوونی جێتەکانیان*
لەئاسمانی شینی شاردا
تەماشا دەکرد..

منالآن؛
بەدوا فرفرەکانیاندا ڕایاندەکرد و
کەناسەکانی سەرجادە؛
سرودیان دەگوت.

---

* جێت: جۆرێک فڕۆکەیە .و

شاعیرە گەورەکانیش؛
نوێژیان
بۆ گەڵا کۆچەرییەکان دەکرد.

PDF 4 KURD

ڕێی دووری گەشت؛
بە نێوان ئادەمیزاد و ئاسن دا
ڕووەو گەوهەری پەنهانی ژیان
دەچوو..
بە غوربەتی تەڕی جۆگایەك،
بە بریسکەی خامۆشی پوولەکەیەك،
بە ئاشنایی ئاوازێك،
بە بێ سنووریی ڕەنگێك
تێکەڵ دەبوو..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

گەشت؛
منی
بۆ عەردە ئیستیواییەکان برد و
لەژێر سێبەری
ئەو دار (بانیان)*ـە
سەوزە تێرە دا..
زۆر باش لەبیرمە؛
گوزارشتێك کە چووە کوێستانی زەینەوە:
"دڵفراوان بە و تەنیا و بێ فیز و شێلگیر.."

---

*بانیان: ناوی درەختێکی میلیی هیندییە لە شێوە هەنجیردا، بەڵام جوان و پێچپێچ و بەرز. دەڵێن کە بودا لەژێر ئەم درەختەدا بە نێرڤانا گەیشتووە. و

من؛
لە هاودەمیی هەتاوەوە دێم
کوا سێبەر..؟
بەڵام هێشتا پێ؛
گێژی جیابوونەوەی بەهارە و
بۆنی چنین
لە دەستی (بـــا)وە
دێت..

PDF 4 KURD

هەستی بەرکەوتنیش؛
لەودیو تۆزی نارجەوە
لە حاڵی بێهۆشیدایە..

لەم کێشمەکێشە ڕەنگینەدا؛
کێ چووزانێت،
کە بەردی گۆشەگیریی من
لە کام خاڵی وەرزدایە؟

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

هێشتا دارستان؛
مەودا بێشومارەکانی خۆی
ناناسێ..
هێشتا گەڵا؛
وا بەسوار
یەکەم پیتی (بـا)وە..

هێشتا بونیام؛
شتێ بە ئاو دەڵێ..

PDF 4 KURD

له ویژدانی چیمەندا؛
جۆگەی مشتومڕێك
دەڕوا و
بەسەر مەداری درەختەوە؛
دەنگدانەوەی شەقەی باڵی کۆتر،
له کرداری بونیامدا؛
ئامادەبوویەکی نادیارە

PDF 4 KURD

هەراهەرا دێ و
من تاقە دوێننەری
پاکانی جیهانم.
ڕووبارەکانی جیهانیش
نهێنیی پاکی لەناوچوون؛
فێری من دەکەن
بە تەنها من...

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

منیش؛
ڕاڤەکاری چۆلەکەکانی
دەربەندی (گەنگ*)م و
گوارەی عیرفانی
(نیشانەی تبت)**م

* گەنـگ: ڕووبـارێکە لە دامێنـی کێوەکـانی هیمـالایە لە بـاکوری هندسـتانەوە دێـتە خـوارێ بەرەو دورگەی بەنگـال. ئەم ڕووبـارە بە شـاری پیـرۆزی بەنـارەس‌دا تێـدەپەڕێت و لای هینـدییەکان پیرۆزیـی تایبەتی خۆی هەیە.

** نیشـانەی تبـت: کـانزایەکی لـولەکییە کە پیـرۆزی تـایبەتی لای بودییەکـان هەیە و لە پەرسـتگاکاندا هەڵیدەواسـن و بەدەسـت لێـدانی ئارامییـان بۆدێـت.. ئەم نیشـانەیە لە شـێوەی بچـووکتری وەک شەقشەقەشـدا هەیە، کە ئەمیـان لە دار دروسـت دەکرێـت و دوو مـوروی پێـوەیە، لە کـاتی ڕاوەشـاندنیدا دەنگێکـی خۆشـی هێمنی هەیە.

بۆ گوێی

بێ گوارەی کچانی (بەنارەس)***

لەقەراغ جادەی (سەرنات)****

ڕاڤە دەکرد..

*** بەنارەس: شاری پیرۆزی هندییەکانە لە باکوری ڕۆژهەڵاتی هیندستان لەسەر ڕووباری گەنگ، ئەم شارە ١٥٠٠ پەرستگای تێدایە، ساڵانە هەزارەها باوەڕداری ئەم ئاینە لەسەرانسەری جیهانەوە ڕوو لەوێ دەکەن و باوەڕێکیان هەیە؛ پێیان وایە هەرکەس لەو شارەدا بمرێت، ڕزگاری دەبێت لە دووبارە زیندوکردنەوە و ڕۆحگۆڕکێ (تناسخ)، کە پایەیەکی گەورەی بڕوای خۆیانە . و

**** جادەی سەرنات: ناوچەیەکی گوندییە لە نزیک شاری بەنارەس، کە بودا دوای نێرڤانا، یەکەم وتاری لەوێ داوە .و

PDF 4 KURD

ئەی سروودی
سپێدەی (ڤیداکان)*
بیدە بە کۆڵمدا؛
هەرچی قورسایی
تەریی هەیە،
کە من
گیرۆدەی گەرمیی گوفتارم..

---

*ڤیدا: کتێبی پیرۆزی کۆنی ئاینی هیندۆیسمە بە زمانی سانسکریتی و مێژوویەکەی بۆ ۱۰۰۰-۱۵۰۰ پ.ز دەگەڕێتەوە، ئەم کتێبە زیاتر لە ۱۰۰۰ سرودی ستایشە بۆ خوداوەند.

PDF 4 KURD

ئێوەش؛
ئەی درەختانی زەیتونی
خاکی فەلەستین..
سێبەری خۆتانم بدەنێ،
بەم گەشتیارە تەنیایەی
کە لە گەشتی دەوروبەری
(توور)* ـەوە دێت و
لە گەرمی (تەکلیم)** دا
هاتۆتە جۆش.

---

* توور: کێوی توورە کە موسا لەوێ ڕووبەڕوو لەگەڵ خودادا قسەی کردووە.

** تەکلیم: قسەکردنی ڕاستەوخۆی موسا لەگەڵ خودا لە کێوی توور.

بەڵام ڕۆژێك دێ؛
تەكلیم نامێنێ و
شارێی هەوا
شكۆی پەپوولەكانی
پەرتیی هەست
سپی دەكا..

بۆ ئەم خەمە بەکێشە؛
چەند شیعریان
گوتووە!

بەڵام هێشتا
کەسێك؛
لەژێر درەختدا
وەستاوە.

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

بەڵام هێشتا؛
ئەسپسوارێك،
لەودیو شوورای شارەوە
هەیە و
قورسایی خەونی خۆشی
فەتحی (قادسیە)*
وا بەسەر پێڵووی
تەرپیەوە.

* قادسیە: مەبەست لە جەنگی نێوان عەرەبەکان و فارسەکانە، بەسەرکردایەتی سەعدی کوڕی وەقاس و کیسراشا و.

هێشتا؛
ئەسپە نەسرەوتەکانی
مەغۆل
لەخەڵوەتی کێڵگەکانی
وێنجەوە
دەحیلێنن..

PDF 4 KURD

هێشتا بازرگانی (یەزد)* ی
لەقەراغ (جادەی بەهارات)**
بە بەرامەی داوودەرمانی
هیند
لەهۆش خۆی دەچێت.

---

* یەزد: مەبەستی لە شاری یەزدە دەکەوێتە ناوەڕاستی بەشی باکوری ئێرانەوە، لە سەدەکانی ڕابردوودا، بە پیشەسازی و کاری دەستی و بازرگانی فراوان لەگەڵ ناوچە دوورەکانی دونیادا، بەناوبانگ بووە.

** جادەی بەهارات: ئەو ڕێگایەیە کە بەهارات و شتومەکی لە ئاسیای دوور و هندستانەوە پیادا دەهاتە ڕۆژهەڵات.

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

هێشتا لە قەراغ (هامون)***

گوێت لێ دەبێت کە؛

- خراپە هەموو زەوی تەنیوە

- هەزارساڵ تێپەڕی

- دەنگی کەوتنە ئاوێکەوە نەبیسترا و

وێنەی لەشولاری کیژۆڵەیەك

نەکەوتە

سەر ئاوەکەوە...

***هاموون: سێیەم گەورەترین دەریاچەی ئێرانە و دەڵێن کە زەردەشت پێغەمبەر لە کێوێکی نزیک ئەو دەریاچەیەوە دابەزیوەتە خوارەوە و پەیامی خۆشەویستی و ئاشتی بۆ جیهان هێناوە.

PDF 4 KURD

لە نیوەڕێی گەشتەکەمدا؛
لەسەر ڕۆخی (جەمونا)*
دانیشتبووم و
وێنەی (تاج مەحەل)م** لەئاودا
تەماشا دەکرد..

---

* جەمونا: یان بە هیندی یامونا، ڕووبارێکی پیرۆزی هیندییەکانە، کە لە باکوری هیندستانەوە سەرچاوە دەگرێ و دەڕژێتە ڕوباری گەنگەوە، ئەم ڕووبارە بەبەردەم کۆشکی (تاج مەحەل)دا تێدەپەڕێت. و

** تاج مەحەل: یەکێک لە کۆشکە ڕازاوە و بەناوبانگەکانی دونیایە، کەوتۆتە ویلایەتی ئوتار پرادێشی هیندستانەوە لە دووری ٢٠٠کم لە نیودلهی پایتەختەوە، ئەم کۆشکە لەسەر فەرمانی ئیمپراتۆرێکی مەغۆلی بەناوی (شاجهان) بە دیاری بۆ خێزانەکەی لە ساڵی ١٦٣٢ دروست کراوە. و

بەردەوامیی مەرمەڕیانەی؛
ساتە ئیکسیرییەکان و
بەرەو پێشچوونی
قەوارەی ژیان
لە مەرگا.

PDF 4 KURD

تەماشا بکە؛
دوو باڵی گەورە
چۆن ڕووەو
قەراغی ڕۆحی ئاوەکە
لە گەشتدان..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

پریشکی سەیرن
لەنزیك دەستەوە
وەرە و زوڵمەتی ئاگایی؛
بکە بە چراخان
تەنها ئاماژەیەك بەسە؛
ژیان؛
دەست کێشانێکی نەرمە
به (تاشەبەردی مەگار)*دا..

---

*تاشەبەردی مەگار: مەگار ناوێ شارێکە لە ئەفسانەی یۆنانیدا و تاشەبەردێکی لێیە، کە ئەگەر پێیدا بکێشیت دەنگی لێدەبێتەوە، ئەمەش گوایا لەبەر ئەوەی ئەپۆلۆ جارێك لە جاران چەنگەکەی لەسەر ئەم شاخە داناوە. و

ساخێتیی سەروویەکیان
نیشانی مندا و
منیش؛
عیبادەتی هەستم
نیشانی پاسەوانی
ڕۆشنایی هەنوکە دا
لەکەناری "تال*" دانیشتم و
بەگەرمی
کەوتمە ورتەورت.

*تال: دەریایەکە لە کشمیر.و

PDF 4 KURD

دەبێ تێپەڕین و
ببینە.هاودەمی
ئاسۆ دوورەکان
جاربەجاریش؛
لە دەماری قسەیەکدا؛
دەوار هەڵبدەین.
دەبێ تێپەڕین و
جاربەجاریش؛
تووی سەرلقێك
بخۆین.

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

من بەتەنیشت غەزەلدا
ڕۆیشتم و
وەرزی بەرەکەت بوو.
لەژێر پێمدا:
ژمارەکانی لم
پێماڵ دەبوو..

ژنێك؛
گوێی لێ بوو،
هاتە بەردەم پەنجەرەوە و
ڕووانییە وەرز...

PDF 4 KURD

هەموو کتێبە نوێیەکان تەنها لە پەیجی کتێبی PDF لە فەیسبووک

لایکی پەیجەکەمان بکەو نوێترین کتێب بێ بەرامبەر داونلۆد بکەن

لەسەرەتای خۆیدا بوو.
دەستە سەرەتاییەکانی ئەو،
شەونمی ساتەکانی
بە نەرمی
لە سەر جەستەی
هەستی مەرگ
کۆدەکردەوە.

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

من ڕاوەستام،
خۆری غەزەلیش؛
بڵند بوو،
من ئاگاداری
بەهەڵمبوونی
خەونەکان بووم..
ترپەکانی
گیایەکی سەیرم
لەسەر جەستەی هۆش
دەژمار..

PDF 4 KURD

وامان ئەزانی؛
بێ پەڕاوێزین..
وامان ئەزانی؛
لەنێو دەقە ئەفسانەییەکانی
گرژیی ڕێواسدا
مەلە ئەکەین و
چەند چرکەیەك
غەفڵەت؛
ئامادەیی
بوونی ئێمەیە.

PDF 4 KURD

له سەرەتای
سامناکی گیاکاندا
بووین..
کە ژنەکە چاوی بە من کەوت؛
دەنگی پێی تۆ هات و
من وامزانی
بـایە
بەسەر پەردە کۆنەکاندا
شنە دەکا.

من دەنگی پێی تۆم
هەر لەلای شتەکانەوە
هاتبووە گوێ:
- کوا جەژنی خەتەکان؟
- بڕوانە؛ شەپۆلدانەوە، هەڵکشانی جەستەی من..
- من لە کام لاوە دەگەمە ڕووکاری بەرز؟
- کشانم تــا ڕووبەری تەڕی پەرداخ،
پڕ لە ڕووکاری تینوێتی بکە..

PDF 4 KURD

- کوا ژیان؛ هێندەی شکانی دەفرێك
ناسك دەبێتەوە و نهێنیی پێگەیشتنی
نانەحاجیلە
هالاوی دەمی ئەسپ
دەڕەوێنێتەوە؟

- لە کەڵەکەبوونی جوانی دەستەکاندا؛
ڕۆژێك؛ دەنگی ڕنینەوەی هێشوویەکمان
هاتە گوێ..

- لە چ عەردێك بوو؛
کە لەسەر هیچ دانیشتین و
لە گەرمیی سێوێکدا؛
دەست و دەموچاومان ششت..؟

- پریشکی مەحاڵ لە وجود دەبووەوە.

- لەکوێ ترسی تەماشا،
نیان دەبێتەوە؛
نادیارتر
لە ڕێگای باڵندەیەك ڕووەو مەرگ؟

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

- لە گفتوگۆی گۆڤەندەکاندا؛ ڕێی سپیدار
چەند ڕووناك بوو!

- کام ڕێگا؛ من بەرەو باخی مەوداکان دەبا..؟

دەبێ تێپەڕین؛

گڤەی بادێ و دەبێ بڕۆین..

منیش گەشتیارم، ئەی بــا

هەمیشەییەکان..

بمبەن؛

بۆ پانتایی

پێکهاتنی گەڵاکان

بمگەیەنن؛

بە منداڵیی سوێری

ئاوەکان..

PDF 4 KURD

پێڵاوەکانم؛
تا
پێگەیشتنی ترێ..
پڕ بکەن؛
لە جوڵەی جوانیی
خاکیبوون..

ساتەكانم؛
تـا
كۆترە دووبارە بووەكان
لە ئاسمانی سپیی غەریزەدا
هەڵفڕێن..

ڕووداوی بوونم؛
لە تەنیشت درەختەوە،
بگۆڕنەوە،
بە پەیوەندییەكی
ونبووی پاك..!

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

لە هەناسەدانی تەنیایی دا؛
پەنجەرەکانی
هەستی من
بدەن بەیەکدا..

بمنێرن بەدوای
کۆلارەی ئەو ڕۆژەیا..

بمبەن؛
بۆ خەڵوەتی
مەوداکانی ژیان..

هەبوونی نەرمی
(هیچ)م
نیشان بدەن..!

بابول، بەهار ١٩٦٦

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

ئـــــاو

شیعری: سوهراب سپهری

www.fb.com/PDFkurd

ئاو لێڵ نەکەین؛
ڕەنگە لە خوارێ کۆترێك ئاو بخواتەوە
یان لە بێشەیەکی دوورا؛
فنسێك پەڕی بشوا
یان لە ئاواییەکا؛
گۆزەیەکی لێ پڕ بکرێ

PDF 4 KURD

ئاو لێڵ نەکەین؛
ڕەنگە ئەم ئاوە ڕەوانە؛
بڕواتە ژێر چناری و خەمی دڵێك بڕەوێنێتەوە..
ڕەنگە دەستی دەروێشێك؛
نانێکی وشکی پێ تەڕکا..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

ژنێکی شەنگ هاتە قەراغ چەمەکە
ئاو لێڵ نەکەین؛
سیمای جوانیی بووە بە دوو ئەوەندە..

چ خۆشە ئەم ئاوە..!
چ زولاڵە ئەم چەمە..!
خەڵکی ئەو سەرەوە چ بێگەردن!
کانییەکانیان بتەقێت، مانگاکانیان پڕ شیر بن!

PDF 4 KURD

من گوندەکەیانم نەدیوە،
بێگومان لە خوار پەرژینەکانیانەوە؛
شوێن پێی خوا دیارە..

PDF 4 KURD

تریفەی ئەوێ؛
تاریکایی پەیف ڕوون دەکاتەوە..
بێگومان لەو گوندەی سەرێ؛
دیوارەکان نزمن..
خەڵکەکەی دەزانن؛
گوڵالەسوورە چ گوڵێکە..

PDF 4 KURD

بێگومان لەوێ؛

شین؛

شینە..

PDF 4 KURD

کە خونچەیەك شكۆفە دەكا؛
خەڵكی ئاوایی ئاگایان لێیەتی
ئەبێ چ گوندێك بێ؟!
ڕێی ناو باخانی پڕ مۆسیقا بێ!

PDF 4 KURD

خەڵکی سەر چەم؛
لە ئاو تێ دەگەن..
ئەها لێڵیان نەکردووە،
با ئێمەش؛
ئاوەکە لێڵی نەکەین..!

PDF 4 KURD

ڕۆشنایی، من، گوڵ، ئاو

شیعری: سوهراب سپهری

هەورێ نییە
بـایەك نییە..
دائەنیشم لە کەناری حەوزێ:
گەردوخولی ماسییەکان، ڕۆشنایی، من، گوڵ، ئاو
پاکیی هێشووەکانی ژیان..

دایکم ڕەیحانە دەچنێ
نان و ڕەیحان و پەنیر
ئاسمانی سامالْ..
پاتۆنیای تەڕ
ڕزگاریی نزیکە؛
لەناو گوڵەکانی حەوشەدایە..
نوور؛
لە کاسەی مسییندا چ لاوێتێ دەڕێژی..!

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

پەیژە لەبان دیواری بەرزەوە
سپێدە دادەگرێتە سەر عەرد..
لەو دیو هەموو شتێکەوە
خەندەیەك پەنهانە..
کلاورۆژنەیەکی تیایە دیواری زەمەن؛
لەوێوە ڕوخساری من دیارە..

PDF 4 KURD

شتەهایەك هەیە كە نازانم

ئەزانم؛

گیایەك هەڵكەنم دەمرم..!

PDF 4 KURD

سەردەکەوم تـا ترۆپک؛
من؛ تەژی پەڕوباڵم..
لە زوڵمەتا ڕێگا دەبینم؛
من پڕ لە چرام..
پڕم لە نوور و زیخ
پڕم لە دار و درەخت..
پڕم لە ڕێ
لە پرد
لە شەپۆل..
پڕم لە سێبەری
گەڵای ژێر ئاو..
چ تەنیایە هەناوم..!

PDF 4 KURD

دەستی چەپــــم!

هەڵبژاردەیەک لە شیعری: ئورهان وەلی

لە تورکییەوە بۆ فارسی: وریا مەزهەر

PDF 4 KURD

بەلاش دەژین.. بەلاش
هەوا بەلاشە، هەور بەلاش
شاخ و دۆڵ بەلاش
باران و گوڵ بەلاش..
ماشێن بینین بەلاشە
شانۆ بینین بەلاش..
نان و پەنیر نـا..!
ئاو بەلاشە..
ئازادی بە نرخی سەر و
کۆیلەیەتی بەلاشە
بەلاش
بەلاش دەژین.. بەلاش

***

سوپاس بۆ خودا
مرۆڤێکی کە هەیە، سوپاس بۆ خودا
لەماڵەکەدا؛
هەناسەیەك..
دەنگی پێیەك هەیە
سوپاس بۆ خودا.. سوپاسی زۆر بۆ خودا..!

***

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

ئیش‌وکاری من ئەمەیە؛
هەموو بەیانییەك ئاسمان ڕەنگ بکەم..
کە ئێوە هەمووتان لەخەودان
بێدار دەبنەوە و دەبینن شینە..!
هەندێجار کە دەریا قاژ دەبێ
ئەزانی کێ دەیدروێتەوە؟
من دەیدرومەوە..!

PDF 4 KURD

جاری وا هەیە لاتەری خۆم دەخلافێنم..
ئەمەش ئیشی منە؛
وای دادەنێم؛ سەری تۆ سەرمە
وای دادەنێم؛ گەدەی تۆ گەدەمە
وای دادەنێم؛ پێی تۆ پێی خۆمە
نازانم بەتەمام چ هەڵەیەك بكەم..!

***

ڕێگەکان چەند جوان و
شەو چەند فێنك بێ
جەستە هەر ماندوو دەبێ..
کەچی
سەریەشە ماندوو نابێ..!
گەر ئێستا بشرۆمەوەماڵەوە
دەتوانم تۆزێکی تر بێمەوە دەرێ..
تا کاتێ ئەم جل و پێڵاوانە هی من بن و
تا کاتێ کۆڵان هی کەس نەبێت..!

***

PDF 4 KURD

تاسە شتێکە و

یادەوریی شتێکی تر

لە شارێکی خۆرنەدیودا

پێم بڵێ؛

چۆن دەکرێ بژیت..؟

چۆن..؟

***

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

خاڵەی باڵندەفرۆش؛
ئێمەش
هەم باڵندەمان هەیە
هەم درەخت..
تۆ تەنیا
یەك 'سەدی' هەور بدە..

***

PDF 4 KURD

هەردەم..
بەڵام بەتایبەتیی
ئەو کاتەی دەزانم خۆشت ناوێم؛
حەزدەکەم تۆ لە باوەشی دایکمدا ببینم و
تەماشات بکەم
وەکو ئەو خەڵکانەی تەماشایان دەکردم
لە منالیمدا..

***

مەست بووم
بەڵام هەرچۆنێ بوو
تۆم هێنایەوە یادی خۆم؛
دەستی چەپم
دەستی بێ ئەزموونم
ئاه.. دەستی بەدبەختم..!

***

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

هەموو ڕۆژێ دەریا ئەوەندە جوانە؟

هەردەم وایە ئاسمان؟

هەمیشە هێندە دڵڕفینە..

ئەم شتانە،

ئەم پەنجەرەیە؟

نـــا..

بەو خودایە نـــا

فریوێ.. شتێـکـی تیایە ئەمە..!

***

PDF 4 KURD

هەمنشینی ئاو

شیعری: نیلۆفەر

PDF 4 KURD

گازندە

وتت "شتەکانت کۆبکەرەوە و برۆ"
وەرە ناو ژانتای خاڵیمەوە
ئەمەوێ برۆم..!

***

PDF 4 KURD

لەدایکبوون

ئەوەی کە دێت "با"یە
یەك یەك مۆمەکانی لە دایکبونم خامۆش دەکا
باڵق دەبم..
لە تەلاشی داردا، گوڵ-یش دەخۆم
لە باوەشتدا دەنیشێمە سەر عارەق
چاوت بڕیوەتە بنمیچەکە و
من
یەك.. یەك
بەرد دەخۆم
تا خەو ئەمباتەوە..

***

ئیتر باش نیم

دەموچاوم جەراعەت دەکات
لێ ئەگەڕێم "با" قژم ببا
یەخەی بلوزەکەم قەت داناخەم و
لەم چۆڵەوانییە هەمیشەییەی؛
لە دیوارەکانی دڵمەوە سەردەکا
سیگارێك پێشکەش بە تۆ دەکەم..
جەستەم دەفرۆشم و
دەرسی شەیتانیش دادەدەم
ئەمەوێ ئیتر باش نەبم..

***

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

کەسێك کە نییە

مەگەر لە سێبەر بێ ڕەنگتریش هەیە؟
من بوونێکی فیزیایم نییە
تەنها چاوانت لێکنێ و
تا سێ بژمێرە
من
ون
بوو.........م

***

بیر لە کۆتایی دەکەمەوە

ئای..!

ئەم چرکانە ڕاگرە

ئێستا کۆتایی چیرۆکەکە دەزانم..

***

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

لێکۆڵینەوە

سەر تـــا پـا
دەست بەجەستەی مندا دەخشێنی؛
بەهەموو بەرزاییەکانما..
جەستەم لە هاوار خاڵییە
کەسێك بێت دووبارە "قیژاندن"م فێرکاتەوە..

***

PDF 4 KURD

مانگی جارێك

لەگەڵم قسەبکە
حەزدەکەی جوێنم پێ بدە
دوایی پێکەوە دەگرین!
نازانم بۆ مانگی یەکجار
ئەوەندە بێ سرەوت دەبم...!

***

PDF 4 KURD

لە ئیمانێکی پارچە پارچە، چی دەمێنێتەوە

دانیشتووم بە تەنیا؛
بیر لە ئیمانێك دەکەمەوە کە
پارچە.. پارچە
دەبێ و خەیاڵم دەڕوا
ئەمەوێ خەیاڵم بڕوا
بۆ
چۆڵەوانییەك
چۆڵەوانییەك؛
کە تۆی..!

***

PDF 4 KURD

کۆکردنەوە

وەك سەرەتای پایزم
خەڵك كە بەلاما دەڕۆن
دەنگی
خشەخشی
گەڵا دەبیستن..
ئیستا وەرە؛
وشكترین گەڵاكانی دونیا
لە مندا كۆكەرەوە..!

***

PDF 4 KURD

ئاكتەری چیرۆك

دووبارە ڕۆڵی ئەشك؛
لە گۆشەی چاوم
تار دەبینم..
تار..
تار..
من و تۆ ئاكتەری چیرۆكێكین
ئەز؛
ڕێبواری لەخوێندا گەوزاوە و
تـۆ؛
ماشێنێك بەلەز دوور دەكەویتەوە..!

***

PDF 4 KURD

وەحشیی

بووم بە وەحشیی و هیچێ پەتم ناکا
بۆ تاریکی ژێرپەتۆکان پەنا دەبەم و
خەوم نییە!
خەونی
خانمانی شاعیر و پیاوانی ونبوو دەبینم

PDF 4 KURD

لە بەتانیەکانەوە خوێن دەچکێ؛

بوکێ بێ سەر....

بێ جەستە...

بێ زمان..

لاپەڕەکانی ژیانم؛

-کە تۆ ونت کردن-

هەمدیس دەنووسمەوە..!

***

PDF 4 KURD

ژانتا دز

باسی "خۆشم دەوێیت" نییە
مەسەلەکە مۆتۆڕێکە ژانتاکەی دزیووم و
بێ کەس ماوم..
تۆ لە گیرفانی ژانتاکەما بووی
لە هەموو ژانتاکانما..
بیرم لە دز نەکردبۆوە..!

***

PDF 4 KURD

شەوانی بێ نەوازش

نازانم بۆ
سەرم دەنێمە کۆشێکەوە
کە دەستێکی نییە
بیخاتە قژمەوە..!
قژم؛
کە سالانێکە خۆ درێژ نابێ!
تەنیا ڕەنگ دەگۆڕێ..!

***

PDF 4 KURD

هەمنشینی ئاو

کە باران
تەشریف دەهێنێ
من تەنیاترم
لێ
پێیەکانم ئیتر تەنیا نین
هەمنشینی ئاون!

***

PDF 4 KURD

مەحکوم

ملم
لە موو باریکترە
لێوەکانت
بە ئاسانی دەتوانن
ئابڵوقەی بدەن..

بەهانە مەهێنەرەوە؛
خۆ پیاو
سووراو بەدەمیەوە نییە..
گازێکم لێ بگرە
جێگا ددانەکانی
دیار نەبێت..!

***

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

مۆخی بێ پەیوەندی

گوێم دەزریکێنێ و
ئەو شێرپەنجەیەی کە وتت
گەیشتۆتە مۆخم..

PDF 4 KURD

سبەی گەر؛

تاڵتاڵ قژی سەرم هەڵکەنن

ناشرین و

ژولیدە و

شێواو..

دیسان دەست لەم خیانەتە هەڵناگرم

کوا مۆخ پەیوەندیی لەتەك من چیّ دەکا..؟

***

PDF 4 KURD

ماچێك بە تامی خۆڵ

شیعری: مینا تیموری

PDF 4 KURD

ماچمکە.. بۆ دواجار

به شەوقێکی منالانەوه
سەراسیمه و تەنگەنەفەس
ئەڵێی:
کورتترین شیعرم بۆ تۆ وتووه..
سەراپا گوێم
که دەڵێی:
ماچمکە..!

***

PDF 4 KURD

نەمگوت؟

ئەڵێی:

سێوە، تەواوە

سوورە، قەبووڵە

کچێ حەوا هەر تۆی

بەڵام ئاخر،

بۆ ئەوەندە ڕەش..؟

PDF 4 KURD

ئەڵێم:
سەیرکە
بنچەمت نیشان دەدەم
ئەم خوێناوە دەبینی
ڕشیی سێوەکانی من
لە ژەهری ئەم خوێناوەوەیە
.....
بینیت حەق بە من بوو؟
دیسان بڵێ نە..

***

PDF 4 KURD

ئەڵقە

ئەڵقەکەت لە گیرفانتایە
ئەوەتا جێگەکەی
لەسەر پەنجەت جێ ماوە و
داغی لە دڵی مندا..!
کە خۆت ڕۆیشتی
با جێگەکەشت بڕوا..

PDF 4 KURD

که منیش ڕۆشتم

جێگەم خاڵی دەبێ لە دڵتا..؟

هەر هیچنا

بۆ چەند ڕۆژێ؟

....

-حەقم نییە بەسەر ڕاست و درۆوە-

بەس مەڵێ:

نەء..!

***

PDF 4 KURD

چێكلیست

ئەم كتێبانە مەخوێنەرەوە
دڵی كتێبخانەكەم پێم دەڵێ؛
هەمیشە چێكلیستی ژیانم
پارچەیەكی كەمە..!
من تا كۆتایی
(یەك) پارچە بۆشاییم هەیە
دەی دیسانیش هەر بڵێ:
نایەی..!

***

PDF 4 KURD

من.. بـــا.. تـــۆ

بیلێ..
هەرچیت پێخۆشە بیلێ..
بەڵێ من حەسودم.. ئێ چییە؟
من ناتوانم.. ناتوانم ببینم (بـا)
وەها ئاشوفتە
لە کراسەکەی تۆدا
سەمای (سالسا)بکا..

***

PDF 4 KURD

ماچێك بە تامی خۆڵ

نا، تەواو
چ عەیبێکی هەیە؛
جێ پەنجەکانت لەسەر مێز..
تۆ نیت
بەڵام من هێشتا.. هێشتا هەر بەیانیان
سەرپەنجەکانت ماچ دەکەم
گەرچی دەمم
تامی خۆڵ دەگری..!

***

زوبانی پێیەکانی تۆ.

سەیرە
کە لەدواتەوە دەوەستم
ئەڵێم:
دەڕوات..
کە لەبەدەمتا دەوەستم
ئەڵێم:
دێــت..

PDF 4 KURD

چاوت لێیە؟
زوبانی پێیەکانت بەڵەد نیم
تۆ پێم بڵێ؛
بەڵام ڕاستم پێم بڵێ..
ڕاست..!

***

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

هات و نەهات

"هات و نەهات"
دوو کردارن کە
کە بەیەك "و" دەستی یەکیان گرتووە..
تەنانەت
لە وتنیشدا
جێیەك
بۆ "مانەوە" نییە

***

PDF 4 KURD

وەرگێڕان

وەرە تەنیایی تەرجومە بکەین
من دەڵێم:
تەنیایی؛
دەستەکانی منە کە
دوو دەست دەبینێ
لە قۆڵی یەکدان..
یەکێکیان
ژن
یەکێکیان
پیاو..

PDF 4 KURD

ئەو خۆی لە گیرفانما دەنوقێنێت
پەنجەکانم گەرم دەکاتەوە؛
بە ئەڵقەیەکی بێ قامك لە گیرفانما
بەڵکو بیریان بچێتەوە
ئازاری گەرمی ماچ لەسەر ڕوویان
......
ئێستا تۆ بڵــــێ...

***

PDF 4 KURD

کۆڵانی درەخت

ئاخ لە تۆ..
ئاخ لەم کۆڵانی درەختە..
هەواڵی ماڵەکەت
بەچیدا بزانم؟
ڕەنگە کە لەم کۆڵانەوە تێپەڕی بێتی
دەستێکت ڕاکێشابێ بۆ جەستەیان
نیگایەکت
لە گەڵاکانیان کردبێ..

لەوەش دەچی
پاڵت دابێت بە قەدی
خۆشبەخت ترینیانەوە
دەست دەهێنم
بە جەستەی شەقار شەقاریانا
ڕەنگە دەستم بسوتی
قسەیان لەگەڵ دەکەم
بەڵکو یەکێکیان
بە زاری تۆ بانگم کا..

PDF 4 KURD

چەند بچمە پێش
حەسرەتم زیاتر دەبێ و
ئومێدم کەم
ئەوانیش نیشانەیەك نادەن
لە "تۆ"ی من

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

بێ ئینساف..

منت نەبینی بەدەرەك

بەس نیگایەك لەو درەختانەیا

سەرف بكە

من

بۆنی نیگاتم بەسە..!

***

دڵۆپە

ئەبێ چاری بکەم
ئەبێ بیرێك لەم چاوانەم بکەمەوە..
ساپیتەیان دڵۆپە دەکات
وابڕوا
دڵم
ئاو دەبیا..

***

PDF 4 KURD

بــا شوخی دەکات

لە دەرگا دەدا
کەچی لە پەنجەرەوە
سەردەکێشێتە ژوورەکەم..
یانی نازانێ
گوێ بە زەنگ و
چاو لەڕێی تۆم..؟!

***

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

کلیل

بڕۆ..
له ڕۆشتنت بێ باکم
کلیلی ماڵەکه له گیرفانتدایه..
یانی..
هەر دەگەڕێیتەوە..!

***

PDF 4 KURD

شۆڕمبیی

جاری لێ گەڕێ هیچ نەڵێین
لێ گەڕێ تەنیا لەبەرامبەرتدا دانیشم
تەنانەت دەستەکانتم ناوێ..
بیانخەرە گیرفانەکانتەوە
تا چاوم پێیان نەکەوێ..
لێوەکانیشت کۆکەرەوە
تا هەوایان نەیدا لە کەللەم..

بەڵام
حەقت بەسەر چاوەکانتەوە نەبێ
ئەوان بەشی منن..!
تۆش هیچ مەڵێ
لە بێ دەنگیتەوە تا خەندەت
لە نیگاتەوە تا مۆڕڕەت..
تابلۆیەك نیگار بکەم
بە ڕەنگ نا
بە وشە..
وشەیە کە بە (ع) دەست پێ بکات:
"ع"عەینی عەشق
"ع"عەینی تۆ..!

***

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

گەر تــــۆ نەبی

شیعری: وەحید عیمرانی

نامە

سڵاو گوڵێ..
پیتەکانی سەرەتای ئەم سێ دێڕە
پێکەوە بچنە..
تا دەردم بزانی؛
عەیبی ئەم ئازارە ئەوەسە؛ تا ویساڵ
شەوی بێ کۆتایی و بێ مانگ ببڕی
قاچی بێ سروەتت هەڵنێیت هەتاکو قاف..!

***

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

ڕووداو

تیاماوم..!
لە ڕوودانی دوو دەنگی پەیاپەی؛
هەڵدانی بەردێك بۆ سەر ڕووی ئاو و
ڕاكردنی ماسییەك لە قوڵڵاییا..

***

PDF 4 KURD

خاڵ

خاڵی کۆتایی
بۆ شیعرێکی درێژ؛
قەلەڕەشێکە لەسەر دارکاژێك..!

***

PDF 4 KURD

بـا لەسەر لقەبەرزەکانی بییەکە
بۆ بێچووە قەلەڕەشێکی تەنیا؛
لای لایە دەکا..!

***

PDF 4 KURD

باران

باران کە دەباری
کات و شوێن پێکەوە لە ئامێز دەگری
لە سەفەری تەمومژاوی ئەم کەشەدا
کێ چوزانێ؛
کە دڵۆپەکانی ئەم بارانە..
هەرکامیان
کەی و
لە کامە دەریاوە
هاتوون...؟!
نهێنییەکە بۆ خۆی
بارانیش..!

***

PDF 4 KURD

گەر تۆ نەبی

کۆڵان؛ پیاسە و
مانگ؛ شەو و
ڕۆیشتن؛ گەڕانەوە و
ماسی؛ دەریا و
نابینا؛ بێدەنگی و
جەنگەڵ؛ درەخت و

من؛

تـــۆ..

مانامان دەدەیتێ..

گەر تۆ نەبێ؛

پەڕەیەکی سپییم

چاولەڕێی بارینی پەیڤت

وەنەوز دەدەم و خەو دەماتەوە..

PDF 4 KURD

گەر تۆ نەبی؛
کتومت عەدەمێ حازرە لەسەرم
ئەم چارەنووسەم دەمبا..!
لە تویێی هەزار لۆچی ئەزلدا
لە توناوتونی نادیاری ئەبەددا
وەك ئەوەی هەر نەبووبێتم..!

***

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

ئێمە مەحکومین

کێ جواب بە ئازارەکانمان دەداتەوە
ئەی ڕەنجمان..؟
نازانم گەر عەشق نەبایە
ئەوکاتە ژیانمان چۆن ڕادەکێشا
خۆ ئێمە مەحکومین بە بوون..!؟

***

PDF 4 KURD

بۆ دڵم؟

گەر بە دەمارەکانمدا نارۆی..
ئەی بۆ دڵم
هەفتا جار لە دەقیقەیەکدا
ناوت دەهێنی..؟!

***

PDF 4 KURD

زەمەن

زەمەن لەسەر پەندۆڵی کاتژمێرەکە دانیشتووە
بێ سرەوت دەخولێتەوە..
نازانم ئەم منداڵە لاسارە
تا ئەبەد خەریکی ئەم یارییە دەبێ..؟

***

PDF 4 KURD

من باشم

من باشم.. زۆر باشم
شەوە و
مانگ پڕە و
دەریا هەڵدەکشێ..
دەریای خوێنی دڵی منە کەوتۆتە جەزبە
ڕۆحم دەیەوێ بۆ سەری هەڵشاخێ

***

PDF 4 KURD

دەستەکانت

دەستەکانت
دوو لاولاوی ناسکن
کە عەشقەئاسا
بە باڵامدا هەڵدەگەڕێن و
دەمشارنەوە..
ئێستا ئیتر
هیچ لە من نەماوەتەوە
ئەوەی هەیت تەنیا تۆیت..!

***

PDF 4 KURD
PDF 4 KURD • PDF 4 KURD
PDF 4 KURD • PDF 4 KURD

ددانپێدانەکانی ڕێبوار سیوەیلی

شیعری: ڕێبوار سیوەیلی

١

باشترین ستایشی پیاو
بۆ ژن
ئایەتی ئاوێزانبوونە..!

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

٢

تەنانەت

ئەگەر هیچ بەهانەیەك نەبێت بۆ مەستیی..

دەبێ هەوڵبدەین لە ستایشکردنی ژن و

جوانییەکەیدا؛

قوم..

قوم..

هەڵدەین..

تا زمان؛

لە باری توندوتیژی

ڕزگاری بێت..!

PDF 4 KURD

٣

دەبێ جەستەی ژن بکەێنە پەرستگا
تا لەهەر سوژدەیەکی چێژدا،
پەی دەریەی ماچی کەین و
چێژی دەستبازیش
بگاتە:
لوتکە..!

PDF 4 KURD

٤

لەگەڵ تۆدا تا هەر خۆشییەك ڕۆیشتم
تا ئیتر گومان نەکەم
غوربەت،
ڕۆحمی دزیوە..!

PDF 4 KURD

٥

دەبێ ئەو دارستانەت لەیادبێ
کە بەپاسکیلەوە
پیاسەمان تیادەکرد و
هەر کاتێکیش
مەیلی ئاوێزانبوون
لەودیو بۆتەی نیگاکانمانەوە
سەرەتاتکێی دەکرد
بەئەندازەی چێژێك دەمردین..!

٦

نیگا،
كە زمانی هاوبەشی ئێمە بوو
بەبارتەقای جیابوونەوەیەك بووە سەراب،
تا ئەوپەڕیشی
خاڵی..!

PDF 4 KURD

٧

پێش ئەوەی بڕۆی،
داهاتووم لێرەبوو
خۆشم،
لەگەڵ تۆ..!

PDF 4 KURD

٨

سەرەنجام هێندە تەنیا ببووم
کە تەنیا نیشانەی ئاوەدانی ئەم ژوورە؛
دەنگی بەجێماوی تۆ بوو
لە سەعاتەی تەلەفۆندا
منیش ئەوەندە سووتا بووم،
بۆم نەدەدۆزرایەوە،
گەرووی وەڵامدانەوە..!

٩

هێندە خۆشم دەویستی
تا سرتەی ناوت
لە لێومەوە سەری دەکرد و
شیعرمی پڕ کرد..!

هەموو کتێبە نوێیەکان تەنها لە پەیجی کتێبی PDF لە فەیسبووک
لایکی پەیجەکەمان بکەو نوێترین کتێب بێ بەرامبەر داونلۆد بکەن

PDF 4 KURD

١٠

ئــاو دەپۆشم و
لە چاوەڕوانیی خۆردا
پەنا بۆ تــۆ دەهێنم..
چ بوونێکی پڕ چێژە،
لەسەر پێستت،
دووبارە بوونەوە بە هەڵم..!

١١

دەتگوت جەستەت بۆنی بایامی لێدێت!
منیش درەختێکم دەهێنایەوە یاد؛
گەڵاکانی وەك پێستی تۆ ناسك و
لقەکانیشی
لە ڕەنگی چاوەکانت..!

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

١٢

عەشق مناڵیی من بوو
کاتێ سەرت دەخستە سەرسنگم و
پەنجە ناسکەکانت
لە مووەکانمدا دەگێڕان؛
ختووکەی دڵمت دەدا..
منیش گوێم ڕادێرابوو
بۆ دەنگی جاویدانەی:
خۆشمدەوێی..!

١٣

هەموو جارێ

پێش ئەوەی بێی،

ماڵەکەم دەڕازاندەوە و

تەنیاییم دەسڕییەوە

لە شتەکان

سەراپای بوونیشم

پڕدەبوو لە ژیـــــان..!

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

١٤

ژیانی ئێمە؛
کە بەقەد ژووری بچوك
من و تۆش؛
کە بەگەورەیی باوەشێك بوین،
سەراپای شتی ماڵەکەشمان
کە لە ژانتایەکدا جێی دەبووەوە..
دوای فیراق
جیهانمان پڕ کرد:

PDF 4 KURD

من و تـــۆ
هەرکەسەمان بۆ وڵاتێك
سەرمان هەڵگرت
کاتی هەراج
هەر شتێکیان بۆ ماڵێك برد و
من و تۆش
تەنیا ماینەوە..!

١٥

به خێرایی جیابوونەوە
خۆت لە دەستی من سەندەوە..
لە ناکاو بینیم،
لەتاو برینداریی
هەڵوەشام،
بێجگە
لە نووزەی ژێر وێرانییەکانی جەستە
هیچم بۆ نەمایەوە..
بەخێرایی جیابوونەوە
نامۆبووم لە خۆم..!

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

١٦

ئەوکاتەی فیراق،
بەخێرایی هەورەتریشقە لێیدام
دەمزانی هیچ خودایەك
نقەی هیچ سورەتێکم نابیستێ
تازە لە زومرەی سووتاوەکان بووم..!

www.fb.com/PDFkurd

PDF 4 KURD

١٧

فیراق؛
شەهیدانە تەنیای خستین و
هەردووکمان
دایکانە
بۆ یەکتر گریاین..
ئێستاش لە ئێمە؛
تەنها دوو گۆڕ ماوەتەوە:
کە من لە هەردووکیاندا خەتووم...!

PDF 4 KURD

١٨

پەرداخە ڕەنگاوڕەنگەکەت
هێشتا لێرەیە و
بێدەنگییەکی تاڵ
ڕۆحە شوشەییەکەی
پڕکردووە لە چاوەڕوانی..!

PDF 4 KURD

١٩

ئیتر دانانیشم
لە کەنار ئەو سفرە بچووکەیا
کە پردێکمان لە ماچ
بەسەردا ڕایەڵ کردبوو؛
تا چێژی پێکەوەبوون
بەسەریا ڕابووری..
ئەمێستا نیگام؛
لەوسەرەوە بەر"هیچ" دەکەوێ و
چێژی چەقینە ناوخرۆشانی
یادوەرییەکان،
کون دەکا..!

PDF 4 KURD

٢٠

ئاسانە سڕینەوەی ناوت

لە هاردی کۆمپیتەر و

خاڵیکردنەوەی ئەلبوم لە وێنەکانت و

ناردنەوەی نامەکان بۆ هەمان ناونیشان..

بەڵام،

چی بکەم:

لە یادوەری خۆم و

تەنیایی ئەم ژوورە و

دەریچەی ئەم ماڵە،

کە پیاسەڕێی نامەکانت بوو..!؟

PDF 4 KURD

٢١

هیچ کاتێ سیمای سامناکی کۆپنهاگن و
تاڵی شەوانی تاراوگە
بەقەد ئەو دەمە سەخت نەبوون
کە من دڵشکاو
لە چرپاکەمان
هاتمە خوارێ و
لەسەر عەردی ژوورەکە
وەك مەلێکی پێکراو..
لەسەر جادەی مەرگ،
تەنیا کەوتم..!

٢٢

ئەو ڕۆژە بسپێرە بە یادەوەریی:
کە لەدارستانەکەیا
هەستمان کرد؛
دەبێ
هەر لەوێ ڕوتبینەوە و
نەمامی ئاوێزانبوونێك بچێنین..!

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

٢٣

فەرموت:

کە دەبێ بڕۆم و

لەگەڵ خۆمی بەرم کتێب و جلەکانم

....

ئاهـ...

نازانی

چەند دەسبەتاڵ گەڕامەوە...!

٢٤

ئەم ژوورە؛
کە باخی ئاوێزانبوونەکانمان بوو
لە پەنجە گوناهکارەکانمانەوە
داهاتوو دزەی دەکرد..
ئەمێستا؛
توولە ڕێیەکە،
دڵۆپی ئەشکی پڕ بێدەنگییش
پیایدا ڕانابووری
مەرگیش،
لەسەر لێواری پەنجەرەکەی نیشتووە..!

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

٢٥

ڕەنگە لە جێگایەکی زۆر دوورەوە
نامەیەکت بۆ بنوسم:
کە ئێستاش لە یادما زیندویت و
گەرمیی قاچە بچووکەکانیشت
هەست پێ دەکەم،
کە هێندە بە دەستەکانم ئاشنابوون..!

PDF 4 KURD

٢٦

تا هەمووان باوەڕ بەدڵپاکی ئەو بێنن
پیاوێك، کە هەمیشە خۆی بوو
لەم شارە غەمگینەیا؛
تەنیا و سەبوور
خودایانە
سەفەر دەکا،
سەرەنجامیش:
"لم یلد ولم یولد
ولم یکن لە کفو احد"

PDF 4 KURD

٢٧

نازەنین؛ وێنەكانت
وەك چۆن گوتت، لەتوپەت كران..
ئەگەرچی نازانی ئێستاش
نیگامیان لەچوارچێوە گرتووە:
دیمەنیان..!

ئێستاش،
کە دەرگای حەمامەکە دەکەمەوە؛
دەنگی گۆرانیەکانت
لەژێر دوشەکەدا دەبیستم و
کەسکتر دەبێ بەهەر دڵۆپێك؛
نەمامی بوونم..
تۆ ئێستاش بۆ ڕۆحی بێ سنووری من:
....
....
....
....
....
...
..
.
.
.
بارانی...!

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

تەلەفۆنەکەم دانا؛
"هیچ"بە هانامەوە هات،
پڕ بەدڵیشم تەنیایی..
قاچەکانم سارد بوونەوە
لەو بێدەنگییە سامناکەدا
گوێم لێبوو:
ئیدی تۆ ناتەوێ هەبیت
ئیتر.. نیت..!

* ئەم شیعرانەی ڕێبوار سیوەیلی لە بنەڕەتدا بە فارسی نووسراوە و جێگابوونەوەشی لەم کتێبەدا، تەنها وەک کارێکی وەرگێڕانە.

PDF 4 KURD

باڵندەیەك كە نییە

شیعری: ڕەزا عەلی پور

PDF 4 KURD

بە کورتی...:

لەو کاتەوەی ڕۆیشتووی

سپێدەی هەموو ڕۆژێك

درەخت

دەڕوا بۆ شێتخانە

بـا

لەسەر قادرمە کۆنکرێتەکان

هاتنت ڕا چیچکە دەکا

زۆر جێی داخە؛

پێخەف و چەرچەفی ماڵەکە

کەوتوونەتە سەرجادە..

PDF 4 KURD

چرپا.. قەنەفە و حەمامەکە
یەك بە دوای یەك
دەستیان دایە خۆکوشتن
پەنجەرەکە..؟
یەکەم ڕۆژ دیقی کرد..
من؟
دەمبینی وەك سەگ نا
وەکو شاعیر درۆ دەکەم..!

***

لەگەڵ خۆما حەرفم نییە
لارەولار
ئاڵف نووستووم و
لە ژێر کڵاوەکەما ماندوێتی دەژیم
دیسان قسەیەکی باش ناچێ بە سەرمدا

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

ئەسپانێك دەژمێرم كە نین
ئەوان ئەسپیان برد و
قاڵاویان ناشت
جاربەجار لەدەوروبەری دونیا لادەدەم
ئەمەوێ لەژێر كڵاوەكەما
لە پەیڤا
لە ئاڵفا،
نەء
بە شەكەتی، قاڵاو دەرۆم..!

***

عەسران
لەگەڵ هاوژوورەکەم
هێلکەوڕۆن ساز دەکەم و
کەوانە کرایەوە،
باوێشك دەدەم
بەیانیان
لەگەڵ "سێ/و"
دەچمە سەر کارێك کە نیمە..

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

شەو
تۆ
لە خۆمدا ڕائەهێنم
دیسان
کەوانە کرایەوە..
خۆزیا بهاتبای
تا عەسر
دابەشی دوو و
"سیَ/و"
دابەشی تۆ و
ئەم کەوانە نەفەرتییە
بۆ هەمیشە.. هەمیشە
دائەخرا

***

ئاسمان؛
بە دوو بەشی نایەکسان دابەش دەکەن:
نیوەی بۆ باڵندەکان
نیوەکەی تریشی
بۆ قاووقژی باڵندەکان

***

PDF 4 KURD

زەوی کەوانەی قایمتری پێویستە

***

PDF 4 KURD

چەمەنزار،
من و
باڵندەیەك كە نییە
هەرسێكمان
بە دەنگی خامۆشی تراكتۆر
گوێ دەدەین..!

***

PDF 4 KURD

پایز،
خودی پایز
نەك وەرزەکەی
بۆ تیمارستان دەبا؛
دڵی من..!

***

ئەوە کێ "هەینیی" هەڵکەندووە
تا بە تۆ نەگەم..؟

* ئەم شیعرانەی ڕەزا عەلی پور لە بنەڕەتدا بە فارسی نووسراوە و جێگابوونەوەشییان لەم کتێبەدا، تەنها وەک کارێکی وەرگێڕانە.

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

چەند تێکستێکی کورتی

براتیگان

* ڕیچارد براتیگان ١٩٣٥-١٩٨٤ نوسەر و شاعیرێکی ئەمریکاییە و بە یەکێک لە پێشڕەوەکانی ئەدەبیاتی پۆستمۆدێرن لە دونیادا دەژمێردرێت. پاش نوسینی دوا ڕۆمانی چەند ڕۆژێک ون دەبێت، کە دەرگای ژوورەکەی لەسەر دەشکێنن، دەبینن؛ بە دیار قاپێک شەرابەوە بە تفەنگ خۆی کوشتووە، ئەمە نمونەی چەند شیعرێکی کورتێتی:

تارمایی ماچ

هیچ جەهەنەمێك
خراپتر نییە
لە یادەوەریی بەردەوامی
ماچێك
كە
نەكراوە..!

***

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

کرمەکان مێشکم دەخۆن

کرمەکان
مێشکێک
دەخۆن
کە هەست دەکات و
نیگەران بووە و
نووسیویەتی
ئەم شیعرانە..
لێگەڕێ کرمەکان
ئەوە بکەن
ئەوان
تەنیا یەکجار
دەژین..!

***

PDF 4 KURD

مێشێکی دیل لە تەونی جاڵجاڵۆکەیا

پیاوێك
دەناسم
کە دەیەوێت بە شێرپەنجە بمرێ..
ئەو؛
سەبرێکی هەیە بە ئەندازەی
مێشێکی دیل لە تەونی جاڵجاڵۆکەیا..
کاتێ مرد
پرسی
"سەعات چەندە؟"

***

PDF 4 KURD

هیچی تازە نییە

لە ژێر ئەم خۆرەدا؛
هیچ شتێکی تازە نییە..
بە
مـــن
و
تــــــۆشەوە..!

***

PDF 4 KURD

کچی ئەبەدیی

ڕۆحم دا بە کچێك
سەیرێکی کرد؛
بزەیەك گرتی و
خستییە
زێرابێکەوە..!
خوایە!
بەرێکەوت
دەرسی هەبوو..!

***

PDF 4 KURD

پێکەوە

کە سواری پاسەکە بووم
زۆرم بیر لێ دەکردیتەوە؛
٣٠ سەنت کرێم دا و
وتم دوو نەفەر
بیرم چوو
بەتەنیام..!

***

عاشقانه

چەند خۆشە
کە بەیانییەك؛
بە تەنیا هەستی و
ناچار نەبی
بەکەس بڵێی
خۆشم دەوێی
کە
خۆشت ناوێ ئیتر..!

***

PDF 4 KURD

PDF 4 KURD

لە لۆس ئەنجلس
بە یادی تۆ وە
ئەچمە جێگا..
تۆزێ لەمەوپێش
کە میزم کرد؛
بە میهرەوە لە 'چۆك'م ئەڕوانی
ئەوەی ئەمڕۆ دووجار
لە تۆدا بووە؛
هەستێکی خۆشی
دەدا
بە
من...!

***

PDF 4 KURD

لە کۆتاییدا

ئەم ژیانە وەك نەخۆشخانەیەك وایە، کە لەوێ هەر نەخۆشێك دەیەوێ قەرەوێڵەکەی بگۆڕێ؛ یەکێك دەیەوێ لە بەرامبەر زۆپاکەدا ئازارەکانی بکێشێ و یەکێکی تر گومان دەبا؛ کە لە تەنیشت پەنجەرەکەوە شیفای بۆ دێ.. بەڵام من دەزانم؛ هەمیشە لەو جێیە خۆشبەخت دەبم، کە لێی نیم..!

***

PDF 4 KURD

Sound of Water Footsteps and a Kiss with the Taste of Dust

Poetry Collection

Translated by:
Twana Amin

www.fb.com/PDFkurd

like on Facebook

www.fb.com/PDF kurd

لە بڵاوکراوەکانی دەزگای ڕۆشنبیریی جەمال عیرفان
لەسەر ئەرکی (د. تەها ڕەسوڵ) چاپکراوە